SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diasabra 21 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 334 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Candela chikito na e edificio di D.O.W. na Playa

Awacero a causa caos total den tur districto na Aruba



Hubert Semeleer ta e feliz ganador di 840.000 florin di Lotto pa Deporte



STA. CRUZ--Hubert su numbernan ganador ta 13, 17, 19, 24 y 29. Hubert su numbernan un lotto loco cu el'a repiti dos siman. Su lotto ta cumpra na Shoshoro Snack na Playa. Hubert lo pone gran parti di e placa den un Time Deposit pa sigura un bon futuro pa su famia e resto e lo comparti cu su yiunan, un parti lo bay pa charity, drecha cas y e lo cumpra un auto nobo pa su señora. Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e ganador di Lotto pa Deporte y ta gradici'e pa su confianza den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Waak pa bo liña ta na awa, pasobra bo nunca sa ki dia ta toca abo"

Minister Rudy Croes cu advertencia pa Hulanda



No intenta mina nos autonomia pasobra esey lo significa: GUERA!!!

Minister Rudy Croes lo denuncia Hulanda internacionalmente pa su forma di colonizacion nobo!

Casa Cuna un biaha mas bao awa





STA. CRUZ -- Ayera un bez mas Casa Cuna a experiencia un poco daño door di awacero. E trahadornan a hayanan ta saca e muchanan for di kamber y pasanan den otro kamber. Riba e portret nos por tuma nota di e personal di Brandweer revisando e lugar. Por tuma nota di e buraco cu Brandweer a traha pa asina yega nan un soluccion. Mester bisa cu Brandweer a haci un bon trabao y rapido pa loke tabata asistencia pa Casa Cuna. Riba e portet por tuma nota di e awa cu a haci daño na e lugar.





Autonan pega den awacero











Minister Rudy Croes cu advertencia pa Hulanda

No intenta mina nos autonomia pasobra esey lo significa: GUERRA!!!

Minister Rudy Croes lo denuncia Hulanda internacionalmente pa su forma di colonizacion nobo!



STA. CRUZ—Den un entrevista Rudy Croes a declara lo siguiente: Cu inmenso dolor na mi curazon mi ta bin tuma nota cu Hulanda, cariñosamente 'nos Madre Patria' yama, a bin ta re-coloniza Bonaire, Saba, Sint Eustatius. Señor Ramoncito Booi cu tin basta cos ariba su consenshi a proponedichorecolonizacion y Dios sa si esaki no ta e prijs cu e mester paga pa awe e por biba na grandi. Antiyas, bao guia di un ministro-presidente, tambe ta bay acepta e suma di placa di 5 biyon florin a cambio di entrega nan autonomia. E suma aki ta pa paga deuda cu a bin ta acumula e ultimo decadanan cu conocimento di 'Nos Madre Patria'. Nunca anterior Hulanda no a saca un dede pa guia Antiyas den un rumbo drechi y awor cu e diferente islanan ta boga pa un cambio di structura estatal, Hulanda ta bin ta haci nan mendigo. Pa placa e ministro-presidente actual di Antiyas ta cay na rudia, perdiendo tur honor y dignidad pa su pueblo y pa su mes. Aki por mira con materialismo ta vence idealismo. Den e afan bao presion di Merca di 'nos Madre Patria' pa haya un gara total den regio, awor kier bin mishi tambe cu nos autonomia. Aki Hulanda ta haya yudanza firme di su sequasnan di oposicion na Aruba, di Banco Central, di Raad van Advies, di Controlaria General y di Conseho Social Economico. Loke e sequasnan aki ta lubida ta cu e gara di Hulanda ta conta pa nan tambe cu ta forma parti di e pueblo aki. Mi ta reitera p'esey cu tanten ami ta den politica, hamas mi lo bandona e lucha di mi defunto ruman Betico y pa ripiti su palabranan: 'mas vale morir de pie que vivir de rodilla'.

Hulanda, sabiendo cu nan tin Antiyas na rudia, ta bin ta usa presion en contra Statuut di Reino, pa haya Aruba asina leu pa participa activamente den e restructuracion estatal y entregando asina parti di su autonomia cu a adkiri 1 di Januari 1986 a base di sanger, sudor y lagrima. Asina kier kita e aparato hudicial total for di Aruba. Aruba lo mester entrega su hueznan, su procurador general, su polis, su Contolaria General, su Raad van Advies y su Conseho Social Economico. Mi ta adverti for di aki Hulanda pa no intenta mina nos autonomia pasobra esey significa: GUERRA!!! Lo mi no laga ningun foro internacional manera COPPPAL, CALCIS, SI, UN (Nacionnan Uni) etc. pasa sin cu mi critica 'nos Madre Patria' pa su forma nobo di colonizacion. Si no kier coopera mas cu Aruba pa fianza externo, anto nos lo sa di soluciona nos problemanan na un otro manera. Na rudia e gobierno actual hamas lo cay y peor pa placa. Nos SI tin dignidad y honor ainda. Si acaso ta 'challenge' nos pa bay pa nos independencia, anto nos respuesta ta: Bay bo mes pa independencia manera tanto bo ta propaganda cu por. Nos lo keda cu Antiyas e ora den Reino Hulandes y La Reina por bin biba cerca nos. Splica Merca si e ora con bo ta trata bo partners igual den Reino.

Homber a bay na un cas y a menaza e doño di cas

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 3:30 di atardi patruya a bay na un cas den Byronstraat na unda un paar di gay Colombiano a yega na e cas y cu ta menaza e doño di cas. Patruya a waak un homber grandi color scur y cu ta papia Spaño para den porta dilanti, E tabata den un discusion fuerte cu e hendenan den e cas. Manera cu el'a waak polis, el'a cana bay. Ta trata aki di e homber P.M.A. naci na Republica Dominicana di 36 aña. Polis a detene pa menaza y pa causa problema. Polis a bay control'e y a bin hay'e cu poco marihuana! E habitantenan di cas a bisa cu e homber a bin y exigi nan placa, El'a menaza cu si nan no dun'e placa, e lo rementa e cas. Aparentemente recherche ta na altura di e caso aki caba y nan tin e caso den nan man. Polisnan a deten'e e homber y a pas'e over pa recherche kende lo sigui cu e investigacion.

MAS AWACERO









Ladronicia hasta den ora di asistencia

STACRUZ— Na Yucuri a wordo pidi asistencia di Cruz Corra. Durante e asistencia a wordo horta un paar di waterlaarzen color geel, den un di e jeep nan di De Palm Tours. E waterlaarzen aki ta unico cu Cruz Corra tin! Por favor, esun cu a presta nan, por favor trece nan bek!





Segun Minister Rudy Croes:

Minister President so por pidi un Decreto Real pa un minister



STA. CRUZ -- Segun minister Rudy Croes Decreto Real ta sali ora cu minister presidente pidi pa esaki. E unico decreto real cu nos tin cu a sali for di un minister president ta esun di sr. Henny Eman kende a pidi esaki pa su colega Watty Vos. Den e rapport di Onno Koerten el'a laga 4 pagina cu e no a entrega. Nan a traha 5 di e rapportnan aki, pero nan no a saca copia. Uno minister president di Hulanda a haya y uno sr. Henny Eman a haya. Ta cinco hende so a hay'e. Anto kico nan a haci? Den e numeracion di pagina nan a cambia e number. Ora cu nan a entrega e rapport na sr. Eman, nan a laga cuatro pagina afor. E rapport cu e tabata tin a yega den e brievenbus di sr. Nel Oduber y tambe den brievenbus di minister Croes. E ta esun cu nan a duna sr. Henny Eman mes den su man. Na e numeracion di e rapport ey nan sa cu ta di un hende el'a bin pa bo bula sr. Watty Vos q.e.p.d. su cabez. Eyden ta aparece e famoso Decreto Real anto ariba peticion. Pasobra ningun Decreto Real no por tuma lugar si e minister president no pidi pa esaki. Imagina bo cu sr. Eman ta number 1, sr. Watty Vos ta number 2 ariba lista, bo tin e como minister di Husticia anto bo ta pidi un Decreto Real: un KB. Anto pa colmo un decreto Real si bo puntra sr. Glenbert Croes, hasta despues otro rapport di Biesheuvel cu a bisa cu e decreto Real no ta na su lugar. E rapport ey a bin pero despues cu nan a duna sr. Vos. Esta ariba mi persona ni riba sr. Glenbert nan no por a bin cu un Decreto Real pasobra e no ta funda. Esaki rapport Biesheuvel ta bisa: no por tin KB ariba mi persona. KB pa kico? Si mi a haci algo malo den e periodo cu mi ta minister, mi ta saca mi conclusion. Y si mi cay cera, mi ta keda cera tambe. Pasobra e ora ey lo mi a haci algo malo. Prome cu 17 di Augustus 1999 bo por a firma como minister cuanto cu bo kier. Burachi, droga, Prome cu e fecha ey bao circunstancianan straño bo por firma cuanto bo kier. Y mara pueblo na e consecuencianan cu bo ta firma. Pero locual cu MEP a bin cu ne ta cu desde e dia e minister en cuestion di e tempo ey ta personalmente responsabel pa su actonan. Si e tin consecuencia pa e pueblo, e minister personalmente mester paga p'e. Esaki no tabata posibel prome cu 1999. Por bisa cu nan a haci un fiesta di 1994 pa 1999 na unda cu hopi cos a pasa. Hopi hende ta nervioso cu e caso di Fondo di Desaroyo San Nicolas. Ta pesey mi a tende e babel, e desorden cu tabata tin den parlamento, di cierto hendenan cu ta envolvi directamente den Fondo. Sr. Henny Eman a bisa cu e sa cu hopi cos a bay robez pero e no por carga e culpa pa tur hende cu a traha banda di dje. Tirando directamente culpa den scochi di sr. Tico Croes y sr. Otmar Oduber. Si un dia mi sa cu tin un Decreto Real ariba mi cabez anto minister president cu ta mi colega a pidi p'e, anto lo mi saca mi conclusion di no keda eynan!

Candela chikito na e edificio di D.O.W. na Playa





STA. CRUZ—Ayera tardi tabata tin un candela chikito cu a inicia den un di e oficinanan di D.O.W. cu inmediatamente a wordo domina pa Brandweer. Na e sitio a presenta esnan cu ta encarga cu e departamento di gobierno aki, pa mira e gravedad di e situacion. Por bisa cu e bomberonan a actua hopi liher mes y a evita algo peor. Riba e fotonan por mira algo di e sucedido.



Caso di hit & run na Noord

STA. CRUZ -- Diahuebs marduga pa 3:30 Patruya di Noord a bay na un bar restaurant na Palm Beach pa un accidente di hit & run. Ora cu patruya a yega nan a bin topa un di e chofernan cu a keda na e sitio kende a bisa cu e auto Mitsubishi Blauw A-33484 a dal contra e auto di dje y a core bay. Mientras cu polis tabata bezig ta papia cu e chofer, e auto Mitsubishi a core bin bek na e sitio. E chofer, e dama M.F. naci na Hulanda di 23 aña tabata tin su wowonan corra y hincha y tabata papia cu lenga pisa y di baina por para ariba su pianan. El'a bisa cu e no a dal e auto. Polis tabata bezig ta tumando declaracion. Di pronto a sali un paar di amigo di e muher M.F. for di e bar restaurant cu a purba stroba e trabao di polis. Nan tabata hopi agresivo. Dado momento polis mester a pidi refuerzo pa calma e situacion. E muher M.F. cu yudanza di e hendenan ey rond a drenta den e negoshi bek pa bay sconde den wc. Polis a sigui su tras y a hay'e scondi tras di e conchi di wc. Manera cu e muher a weita polis drenta baño, cu el'a purba di bula for di bentana. Polis a tene y a sak'e pafor. Mientras tanto e refuerzo a yega. Polis a detene M.F. pa buracheria y pa hit & run. Nan a hib'e warda di Santa Cruz na unda cu el'a wordo getest. Despues a tuma su declaracion y a lag'e bay

Homber a bula for di bentana y basha careda bay

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 10:30 di mainta Patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Hooiberg pa un kiebro. Na yegada nan a papia cu un testigo kende a bisa cu e tabata trahando den su cura y a tende desorden den cas di su bisiña. E testigo a core yama su casa pa bay controla kico ta pasando. E casa a lanta for di soño y a bay controla. E bentana patras na e cas tabata kibra. El'a core yama e bisiña mes ora kende a bis'e pa yama polis pasobra tin ladron den e cas. Mientras cu e tabata bezig ta yama, un homber a bula sali for di bentana y a basha careda bay. E homber a purba core su tras pero no por a logra gar'e. Polis y recherche a bay na e sitio. E ladron no a bay cu nada. Recherche ta investigando e caso.

Yiu kier a bay spanta cacho pero e cacho brabo a mord'e

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta pa 7:20 Patruya di San Nicolas a bay na un cas na Pos Chikito na unda un cacho a morde un mucha. Ora cu polis a yega na e cas, nan a papia cu e señora A.D. naci na Filipinas di 48 aña kende ta bisa nan cu e cacho di e bisiña J.T. naci na Aruba di 50 aña a mord'e su yiu. E yiu a bisa cu el'a tende desorden y ora cu el'a bay check na e porta di e cas dilanti, el'a bin haya un cacho preto dilanti di porta. El'a bay spanta e cacho, pero e cacho brabo aki a bin ariba dje y mord'e na su pia. Polis a bay papia cu doño di e cacho kende a bisa cu tin biaha e cacho ta huy for di e cura cu tin un palo kibra. Polis a splik'e debidamente ariba su responsabilidad y cu e mester haci algo urgente pa e cacho no sali for di cura

Na Weg Sero Preto:

Pelea di hobennan ariba caya

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 2:15 di merdia Visibility Team di San Nicolas a bay na altura di un Mavoschool na Weg Sero Preto na unda cu tin un pelea ta bay start entre hobennan. Ora cu patruya a yega na e sitio, nan a bin haya un grupo di hoben haciendo fastioso. Cuatro di e hobennan a bira hopi agresivo y ofensivo contra polis. Polis a coy tur e cuatro hobennan aki, hiba nan warda. Tur tabata tin 16 aña. Na warda polis a tuma contacto cu e mentor di e school y tambe e mayornan pa bin warda pa atende e asunto di nan yiunan. No ta prome biaha cu tin problema ariba caya. Polis a duna nan tur un bon scual. Mientras cu polis tabata bezig ta atende e asunto aki cu melding a drenta, cu pafor di warda tin un grupo grandi di mucha cu ta sinta pinta ariba muraya. Patruya a atende cu nan. Un di nan, e hoben J. H. naci na USA di 17 aña a bira hopi grosero cu polis. El'a bisa cu e no a haci nada. Pero banda di dje, bao di un auto, polisnan a bin haya un stift cu cual el'a pinta ariba muraya. Polis a hib'e warda y a must're ariba su comportacion. Su mayornan tambe a wordo yama pa bin warda.

Dak di veranda ta basha abao

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 4:30 di marduga patruya di San Nicolas a bay na un cas den Bernhardstraat pa asistencia. Na yegada nan a papia cu e doño di cas, un homber kende a bisa polisnan cu el'a tende un desorden basta fuerte. El'a core bay controla y a bin haya e schuifdeur tur destrui. Ora cu el'a bay check mas leu, el'a mira cu e dak di veranda di cement a kibra bin abao. Mitar di e dak tabata colga y cualkier momento e por bin cay abao y tabata forma un peligro pa hendenan y tambe e por cay ariba trottoir. Patruya a yama DOW pa nan pone un baricada pa soluciona e peliger. Nan no por a haya contact cu DOW. Patruya mes a pone un cinta geel pa avisa e peatonan di e peligro

Segun Minister Rudy Croes:

Su bishita na Hulanda tabata pa firma protocol pa Cuerpo Policial



STA. CRUZ -- Segun Minister Croes su bishita na Hulanda tabata pa bay firma un protocol tocante nos cuerpo policial. Esaki ni tabata necesario pa yega na un protocol pero yega na un simpel cooperacion, Na departamento di servicio di impuesto tin varios Hulandes cu ta yuda nos den e reorganizacion di cobramento di impuesto atrasa etc. Cu polis ta mescos. Nos por yega na un simpel cooperacion, pero considerando cu nos a bisa cu nos ta bay den un ambiente nobo, nos ta prefera di pone cosnan den protocol pa tur hende sa kico ta e responsabilidad di cada uno. Mihor bo haci esaki den un protocol pa bisa cu ta te eynan bo a yega; bo no por bay mas leu. Tin un preocupacion: no ta tur cos ta anda bon den nos cuerpo policial! Tin un rapport na unda ta menciona cu cosnan no ta bayendo bon. Sr. Bernadina a tuma su retiro y el'a pidi pa bin cu hendenan di pafor pa haci e cambionan facil. Nos a condiciona esaki na tres aña. Den tres aña e trabaonan mester ta cla. Despues mester habri e solicitud anto e mihor candidato di Aruba lo bira Alto Comisario. E responsabilidad di polis ta keda den man di minister di Husticia. E parti di Ordo Publico ta keda den man di Minister President. Tin hopi cos cu ta funciona bon pero locual no ta funciona bon, nos kier drech'e. Nos ta bay laga politica un dado momento pero nos kier laga Aruba cu un bon producto di nos Cuerpo Policial. Pa 3 aña nos ta bay haci cambionan, kizas drastico y despues habri solicitud y waak ken ta bira Alto Comisario nobo, Tambe e cooperacion di Hulanda pa traha leynan. Academio di ley a ofrece nos tur yudanza, Raad van State tambe a ofrece nos tur yudanza, tambe ariba Administratief Bestuursrecht. Ya nos tin hendenan viahando. E bishita na Surinam tabata un tripartite entre Aruba Antiyas y Surinam pasobra nos tin hopi cos comun aki nan. Nos a papia di corte di Husticia, cooperacion di nos cuerpo di polis, tambe tabata tin e conferencia over di narcotico cu a tuma lugar eynan. Nos ta ariba bon caminda. Tabata un bishita cortico pero pisa unda cu nos a logra masha hopi mes cu e bishita! E proximo lo tuma lugar na Aruba den e luna di Maart. Tur minister di tanto Antiyas, Surinam y Hulanda lo participa na dje hunto cu esun di Aruba. Hopi biaha e droga ta bay Hulanda. Nos tin e facilidad di 'Inmigracion and Custom'. Venezuela a tilda Hulanda pisa di fabrica di XTC cual ta establece na Venezuela y cual e Hulandesnan ta dirigi. E conferencia tin su fruto locual cu nos a logra sigur.

Minister Rudy Croes:

Nos a scucha e President di Corte. Na 2002 nos a instala un comision pa studia e sistema di Corte. Nos a usa tactica y strategia cu nos kier nos propio Corte pa asina nos logra haya cosnan. Semper na Curaçao so tin algo di corte ta keda dicidi anto nos no tin nada di bisa. Tur cos ta keda dicidi na Curaçao. Anto nos a bin comprende cu enberdad cosnan no por sigui asina. A bin peticion di varios persona pa no usa e propio corte mas pasobra e ta crea friccion entre nos, Antiyas Hulandes y Hulanda. Nos a bin cu un cambio y nos a bin cu un comision pa studia pa waak kico nos kier pa nos corte. Considerando cu Antiyas Hulandes ta bay kibra for di otro. Sint Maarten y Curaçao ta bay haya estado di pais autonomo. Nan ta den lucha cu Status Aparte. Anto e momento cu nan bira pais, e corte comun no ta existi mas. Nos mester bay dicidi riba e posibilidad con nos ta bay haci'e. E casonan den prome instancia ta keda haci pa nos hueznan. Den segunda instancia pa hueznan di Curaçao. Awor aki tin 20 huez na Curaçao. Bo ta baha e gastonan. E presidente di corte mester por rota cada aña. Partij van Arbeid a duna mi e cifra cu na Hulanda tin 124 mil hende di Curaçao na Hulanda y na Curaçao a keda 127 mil. No ta tur cos mester ta Curacao, alcontrario pesey nos ta bisa cu e president di corte virtual mester por ta rotativo. Nos a bisa cu nos tin problema! Nos ta bay traha hunto. Pero no mishi cu locual nos tin caba, pero nos mester haya mas! Nos no por perde nada. Nos ta keda cu PG, nos ta keda cu nos cuerpo policial nos no ta laga nada bai. Ken ta causante di tur e cosnan aki? Hendenan cu ta hiba Hulanda; cosnan cu no ta berdad. Bo tin un sr. Rob Henriquez di Banco Central cu a hiba cifranan y mancha Aruba hopi cu Hulanda kier sa cu tur cos ta malo. Nos mester di poco aña pa sali di problema financiero cu nos tin. Partido AVP ta campeon di hiba redo di falsedad Hulanda. Awor bo tin Rudy Lampe cu tambe a bira parti. Ta un berguenza cu sr. Lampe ta bisa cu nos mester bira UPG y cu nos mester bira parti di Hulanda. Unda bo sentimento di patriotismo y di nacionalismo a keda como Arubiano? E famia mes mester ranca su orea, segun mi su cabez a tilt. Mi no ta kere cu un persona asina ki cu tabata para hopi cerca di nos y cu a para tras di e lucha pa status aparte por cambia asina! Bo sa cuanto porkeria ta sosodiendo na Hulanda? Kizas sr. Lampe ta sinti su mes na cas na Hulanda. Lag'e e bay biba na Hulanda. Desde ayera el'a caba pa mi como un persona cu no tin un tiki sentimento. Alcontrario, e por bay para banda di Henny pa ta campeon di entrega nos autonomia. E situacion entre Hulanda y Aruba ta tenso. Si Hulanda mester bin cu otro exigencianan, nos no ta acepta esaki bao ningun circumstancia y e mensahenan a bay cla y raspa pa Hulanda caba. No hunga cu nos. Status Aparte: Pais autonomo ta un realidad pa 21 aña caba. Semper e ta un fase transitorio pa bo yega na e libertad berdadero. Nos no ta core p'e. Si Hulanda bin cu exigencia cual ta mishi cu nos honor, nos dignidad, nos respet, nos simbolo di cuna di libertad, anto e ora ey e caminda cu nos mester bay cana ta Nacionnan Uni y denuncia esaki. Locual cu nan a haci cu Saba, Bonaire y St. Eustatius no ta normal! Esaki ta un re-colonizacion. Nos ta condena e forma cu Hulanda ta pone presion. Nos no mester riya pa Hulanda!

Mimi Rosel ta for di aire pa algun dia

Mast di Bo Guia FM a cay na sero di Jaburibari

Antenne di Cristal FM tambe ta den estado deplorabel

STA. CRUZ – Solo di Pueblo a conversa cu sra. Mimi Rosel kende a informa nos cu pa 8:30 di mainta e tabata den aire ora cu el'a tuma nota cu su radio a cay afor. Telefon a drenta na su studio pa informe cu su mast a cay plat abao. Sra. Mimi Rosel a subi su auto y na rotonde di Tanki Leendert el'a observa cu e no ta mira su mast den halto. For di e momento ey e tabata sa cu algo a pasa. Na yegada na Sero di Jaburibari a tuma nota cu e mast a cay full abao. Ta trata aki un mast cu tabata di TeleAruba y ta un tipo di mast cu mester di sosten di waya. Algo lo a pasa cu un di e wayanan cu ta sostene e mast y esaki a causa cu e mast a bini abao den full su largo. E mast aki tin un total di 8 antenne omni direccional di fabrica Jampro. Den e zenderhuis tin un transmisor di 2000 watt di fabricacion Broadcast Electronics. Esaki a scapa y a keda intacto. Sra. Mimi Rosel a nenga den forma categorico cu e incidente aki di caida di su mast lo tin algo di haber cu mantencion. Segun sra. Rosel su mast ta wordo bon manteni. Si ta trata di falta di mantencion, e mast lo a kibra den varios pida. Esaki no ta e caso. E mast a cay den full su largo. E mast aki tin un altura di 200 pia y a wordo instala na aña 1998 ora cu e radio aki a bay den aire. Standard Comunications tambe tabata presente na e sitio pa inventariza e situacion. E fotonan di e mast aki ta mustra otro, esta cu toch e tin basta tempo sin haya un verf ariba dje. Pa re-establece e transmision di e radio emisora aki no ta un trabao facil. Mester bay verifica si e cable di antenne no a sufri daño. Casi sigur debi na e caida e kabel di antenne a rek y lo no funciona mas.

E 8 antennenan cu tabata instala ariba e mast tambe mester a sufri daño. E antenne di link entre e studio y sero tambe mester a sufri daño. E sla aki pa e emisora ta considerabel. E inversion na e antenne park aki na aña 1998 a surpasa 100 mil florin y pa restablece esaki ta un inversion cuantioso mester tuma lugar. Casi sigur e emisora aki lo bay transmiti ariba un sistema temporal te ora cu restablece e antennepark aki bek. Esaki ta un sla duro pa e emisora y net drentando e temporada di fin di aña.





Ta un hilaridad completo pa Mike Eman compara su mes cu lider di MEP!

Menciona un solo logro of proyecto cu e lider di AVP den su trayectoria bergonzoso a yega di trece pa e pueblo Arubano?

STa. CRUZ-- "Kico ta e gran trabao cu bo a yega di haci pa e comunidad Arubano pa awe bo kier pretende di ta un lider exitoso di e pueblo aki?". Esaki ta e pregunta categorico cu partido MEP kier a haci e lider di AVP sr. Mike Eman, na momento cu su persona a sinta gaba su mes na su canal di television comprometi di e cantidad di votonan cu el'a haya den e ultimo eleccion. Den su declaracion recien sr. Eman kier a bagateliza e cantidad di votonan cu nos lider di partido sr. Nelson Oduber a ricibi. Sinembargo e no ta conta pueblo con su partido dictatorial AVP ta funciona, esta cu tur otro 28 candidato riba lista no ta autoriza di parti di famia Eman pa busca voto pa nan mes. Nan no mag di hiba ningun pero ningun campaña personal y manera esclavo moderno nan tur tin cu busca voto pa nan lider, esta Shon Mike Eman.

Den e ultimo eleccion mes un di e candidatonan riba lista, esta sr. Otmar Oduber a hinca den su cabez y a djis tribi di laga traha un borchi grandi den De La Sallestraat (un poco pabao di Imelda Kleuterschool) p'asina e pone un poster grandi y bunita di su persona riba e borchi aki . Y kico a resulta? Prome cu e pober Otmar por a haya chens di pone su poster personal, su lider Shon Mike y famia Eman den un forma dicatatorial a rous y scual su persona formalmente y pone deshaci di e idea di hiba un campaña personal. Al final cu tristeza Otmar a hay'e obliga di pega un bandera chikito di AVP riba e borchi aki!! Ay ta pica! Esaki nos di MEP ta yama dicatadura den un partido cu kier pretende di ta democratico, pero cu tur candidato riba lista mester campaña pa lider di partido y p'asina sirbi Shon Mike Eman pa e por haya mas voto cu tur hende riba e isla aki.

<u>Den MEP tin democracia bibo!</u>

Contrario na e hecho dictatorial aki, den e partido social democrata MEP tin libertad pa tur candidato busca su votonan teniendo semper na cuenta e programa, ideologia y respet pa lider di partido.

Ta pesey mes e diferencia entre number 1 y number 2 den partido AVP ta 4785 voto y den MEP e diferencia entre number 1 y 2 ta 412 voto.

Pregunta ta, si MEP cu su 22 mil voto tabata mes dictatorial cu AVP y cu tur candidato riba lista mester campaña pa lider di partido, ta cuanto voto nos lider Nel Oduber lo a haya riba su nomber anto ? 13 mil, 15 mil of mas ???

Alavez partido MEP mester constata cu locura total a drenta cabez di sr. Mike Eman na momento cu e ta compara su mes cu nos lider sr. Nelson Oduber.

E trayectoria di trabaonan duro desplega pa nos lider Nel Oduber ta inmenso y impresionante y di cual sr. Mike Eman no por yega ni na su pia sushi:

1. Nos lider Nelson Oduber a lucha hunto cu Libertador Betico Croes – tempo cu Mike tabata cana den su carson cortico ainda! – pa nos Status Aparte;
2. Nos lider a percura pa Aruba a haya su simbolonan di libertad: himno, bandera y moneda Arubano;
3. Nos lider a percura pa re-apertura di e refineria Lago;
4. Nos lider a percura pa firma un contract cu EXXON pa traspaso di e terenonan y casnan den Seroe Colorado pa e pueblo Arubano;
5. Nos lider a percura pa logronan grandi riba tereno laboral, e.o. separa e entradanan di parehanan casa, haci arbeiders y werksters ambtenaar, pago igual pa trabao igual etc.
6. Nos lider a percura pa independiza WEB N.V., Setar N.V., Tele Aruba N.V., compra di Elmar N.V. y Cable TV;
7. Nos lider a percura pa kita e fecha di Independencia 1996 for di den Statuut, pero manteniendo e derecho di autodeterminacion di nos pueblo;
8. Nos lider a percura pa hunto cu Minister Nilo Swaen pa soluciona un di e corupcionnan grandi di Mike y AVP door di yega na un acuerdo cu SACE pa reduci e debenan di garantianan for di 206 miyon dollar te na 110 miyon dollar;
9. Nos lider a percura pa trece Valero Aruba cu a tuma e refineria over y na unda lo inverti 1.8 biyon dollar den e refineria;
10. Nos lider a percura pa kibra recordnan impresionante den Reino Hulandes door di na dos ocasion hiba partido MEP na un victoria absoluto.

Esakinan solamente ta un parti chikito di tur e logronan di nos gran lider Nelson Oduber y di cual awor ta lanta envidia cerca sr. Mike Eman.

Pregunta final di MEP ta, kico ta e 'gran' logro of proyecto di sr. Mike Eman pa e pueblo Arubano den su 45 añanan di bida? Esaki fuera di a fungi como Consehero Principal den e ladronicia di 50 miyon florin di Fondo Desaroyo San Nicolas y alavez e gritamento tur dialuna mainta manera un alma malo den Cas ilegal di partido?

<u>Foto</u>: Nel reconoci cu tur honor como un gran lider di e pueblo Arubano



Cinema nobo na Wayaca patras di Clinica Veterinario



STA. CRUZ – Costo di bida ta asina caro cu a dicidi cu no ta benta sushi mas na dump. Pesey reportera por a nota riba e caminda di santo patras di Clinica Veterinario Wayaca un cantidad di sushi di cas ta wordo benta. E parti chistoso ta un television grandi cu a wordo poni mescos cu ta cine bo ta bay, anto esaki net banda di caminda. Algun chofer ta haya esaki basta chistoso ya cu según nan, nan no tin mester di bay Playa pa waak cinema ya cu den Wayaca mes tin un. Lamentablemente e tv no ta funciona y ta solamente e kashi a keda ya cu e ta completa bashi. Esnan concerni haci algo pasobra e lugar aki dia pa dia ta birando mas sushi. Hendenan ta benta sushi tur caminda aki na Aruba.





Paranda Ta Nos a lanza tema promocional "E motibo di Pasco ta Hesus"

E motibo di Pasco ta Hesus

Pasco a para bira un dia tradicional
Pero ta nos tin cu corda,
Motibo di Pasco ta Hesus
Cu a bin na mundo pa trece paz y salbacion
Rib'e stal streanan ta briya
Cristo a nace den nos curazon
Bon bini niño wardador,
Cu a bin na mundo pa nos tur Hesus a nace awe, e angelnan a anuncia
Na mundo henter pa nan por bin

Presencia nacemento di e salbador
Cu a bin pa duna paz, amor y tambe felicidad
Den su cuna e ta drumi
Pa un y tur cu a bin adore
Cu sonrisa y mannan divino

Ta duna nos su bendicion
Ambient'i Pasco yen di'amor pa eternidad
Henter famia ta preparando pa e dia di'union y paz
Anheland'e momento mas grandi riba cual yiu di Dios a nace
Yiu chikito di Maria
Con lo nos por gradicie
Fortuna e santo dia, alaba sea Señor
Nochi yen di strea, angelnan a plama voz
Y mey mey di tur grandeza den e gozo celestial
Un bon pasco'y aña nobo, dicha, placer y prosperidad

Grupo: Paranda Ta Nos
Comp. & arr.: Jani Donata





Weekend pasa Paranda Ta Nos a haci su salida pa e temporada aki y tambe a lanza su cantica promocional "E motibo di Pasco ta Hesus". E cantica aki a wordo componi, aregla y canta pa Jani Donata y e cancion ta refleha e motibo berdadero di Pasco. E aña aki Paranda Ta Nos ta di fiesta celebrando su prome lustro y pa e motibo aki Paranda Ta Nos kier a gradici tur su sponsor, fanaticonan y e pueblo di Aruba cu a sa di respalda nan durante e ultimo 5 añanan y tambe Paranda Ta Nos ta bin cu hopi sorpresa pa celebra su prome lustro en grande. Pa reserva un presentacion di Paranda Ta Nos pa bo negoshi of fiesta familiar por yama Chila na 5824733.

Paranda Ta Nos na Flora Market

Diasabra ultimo Flora Market a inaugura su showroom di Pasco pa e pueblo di Aruba y Paranda Ta Nos a start sali cu su paranda. Mientras e clientenan ta cana rond admira e articulonan bunita di Pasco, Paranda Ta Nos a sa di pone bon ambiente cu dushi musica di fin di aña. Adulto como mucha a canta, baila y goza hunto cu Paranda Ta Nos. Flora Market ta invita e pueblo di Aruba pa pasa haci nan compras.

Awacero pariba di brug






STA. CRUZ—Ayera mainta Aruba a haya un tremendo awacero, unda cu diferente mayor na principio no tabata sa si tin school si of no. Despues SKOA a manda un comunicado cu lo no tin school pa ningun mucha cu ta cay bao di SKOA. Riba e potret por mira con cantidad di mucha na Filomena College MAVO, ta para warda pa nan mayornan of un lift pa bay bek cas. Pariba di brug tambe a haya hopi awacero. Rooinan di tabata drenta cura di casnan, otro sin salida. Aki Brandweer mester a kibra muraya di cura pa asina laga awa sali, pa sigui su rumbo. Na Valero Savaneta un cantidad di awa a acumula riba caminda. Trafico tabata congestiona di Pos Chikito te cu San Nicolas. Na Pos Chikito diferente cas a yena cu awa, mientras mester a pone tur mueble riba otro, pa awa no haci daño. E cas aki aña pasa a sufri daño di awa grande; e famia a perde tur cos den e cas. E biaha aki si e doño a actua desde marduga caba y a purba di subi tur cos na halto. D.O.W. mester a cera diferente caminda, cu tabata tapa completamente bao di awa. Pronostico di tempo no ta nada alentador, ya cu ta indica cu Aruba tin hopi chance di sigui haya mas yobida fuerte, duro y largo. Solo di Pueblo ta spera cu tur hende tuma precaucion cu e temporada di awacero aki.











Santo Sacrificio di Misa di Colegio Arubano

Pa medio di esaki rectorado y docentenan kier a invita tur alumnonan y mayornan pa asisti na nos Santo Sacrificionan di misa en coneccion cu nos S.O.y C.P periodo. Durante e misa nos lo pidi bendicion pa nos candidatonan di examen pa Spiritu Santo compañanan den na S.O pa asina nos por tin un bon resultado y tambe pa tur esnan cu lo hasi nan CP nan tambe. E Santo Sacrificio di misa lo ta diasabra 21 oktober pa 7 or di anochi na misa San Francisco na Playa y diadomingo pa 8 or di mainta na misa Santa Teresita na San Nicolaas.

DIASABRA 21 OKTOBER
7:00PM
Na misa di San Francisco
na Oranjestad

DIADOMINGO 22 OKTOBER
8:00AM
Na misa di Santa Theresita
na San Nicolaas

Curso di cuminda Navideño Tipico Venezolana







STA. CRUZ – Instituto Venezolano para la cultura y cooperacion ta duna curso di cuminda Navideño Tipico Venezolano. E curso ta consisti di 32 ora y ta wordo duna diarazon y duahuebs di 7'or pa 9'or di anochi na Siribana 39-D, Santa Cruz. Pa mas informacion tocante e curso por yama telefon 5660136 y tambe 9654342. Tur les ta wordo dicta pa Ytala Mendoza de Lugo. E alumnonan cu ya ta participando na e curso aki ta Yury Bracho-Guerrero, Marilyn Romero, Marilys Arbona, Denny Kock, Gladys Coffie, Itala Yarzagaray, Zoila Danje, Jocue Arbona, Luis Romero, Mercedes Rio y Gleenys Lugo. Na momento di e raportahe, nan tabata trahando un dushi ayaca hopi bon yena cu ingredientenan fresco, saludabel y tambe sabroso.



Invitacion

Diasabra proximo
21 di october 2006
Plaza Betico Croes
6'or pa 10'or di anochi



Feria Multicultural Aruba

Cu presentacion di e.o.

- Aruba
- Bonaire
- Curacao
- Haiti
- Colombia
- Suriname
- Israel
- Argentina
- China
- Republica Dominicano
- Filipinas
- Mexico
- Peru
- Portugal

Ambiente ameno
Mas di 50 tent
Cuminda Crioyo
Actividad pa henter famia
Artesania
Wega pa mucha
Animacion: Grupo di Betico
Show di baile tipico
Bar bon surti







Minister di Labor, Cultura y Deporte
sr. T.F. Ramon Lee

Presenta dor di: Comision 50 en cooperacion cu Instituto di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, Victor Hugostraat 10-4 tel: 588-0900 fax: 588-0331 email: clea.tromp@aruba.gov.aw

Awacero a causa caos total den tur districto aki na Aruba

STA. CRUZ – For di oranan tempran diferente reportero y reporteranan di Top FM y Solo Di Pueblo tabata riba caminda den tur skina aki na Aruba pa asina monitor e situacion di e yobidanan fuerte cu a start marduga. Caos total tabata tin den diferente bario. Na Oranjestad varios auto a daña y keda pega den awanan basta hundo. Banda di Aruba Trading den Weststraat por waak con autonan toch tabata risca di pasa pero algun a keda pega. Den caya grandi tambe e awanan tabata para y asina e peatonnan no por a cana ya cu e autonan tabata pasa duro y muha e peatonnan. Na altura di bushalte autonan a stagna e trafico ya cu banda di Valero a yena. Banda di Sun Plaza tambe e trafico tabata mal pega. Camindanan na Tanki Flip a wordo cera ya cu no por a pasa mes mas eybanda. Na Pos Chikito awa a bolbe ocasiona daño na diferente cas. Na Savaneta awa a para hopi na altura di Dunkin Donuts. Lama tabata bruto y doñonan di boto a wordo yama pa bay saca nan botonan. Den Franse Pas awa a lastra un auto para esaki den saliña. Na Yucuri awa a para atrobe asina mes cu nan a drecha e caminda algun tempo atrás. Na Rooi Coochi awa a lastra hopi sushi di casnan y tambe matanan, ocasionando asina hopi sushi riba caminda. Ora bo pasa e sushinan grandi ta dal den bo auto. Hopi ta casnan cu a yena cu awa. Por a nota tambe cu den diferente cas y negoshi aki na Aruba hemchi- y bakinan tabata wordo poni pa asina wanta e awa cu tabata leak for di plafondnan. Den casonan asina ta pidi por favor na tur automobilista cu no tin nada di haci riba caminda pa keda cas y tambe esnan cu ta riba caminda pa no pasa den e awanan hundo.









Tambe encarecidamente ta pidi esnan cu tin auto grandi pa no abusa di core duro den e plasnan grandi di awa pa asina no haci daño na otro auto ya cu no ta tur hende tin e moda pa cumpra auto grandi dus tene consideracion cu esaki.

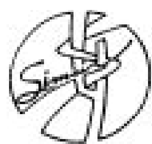




Hubert Semeleer ta e feliz ganador di 840.000 florin di Lotto pa Deporte

STA. CRUZ--Hubert su numbernan ganador ta 13, 17, 19, 24 y 29. Hubert su numbernan un lotto loco cu el'a repiti dos siman. Su lotto ta cumpra na Shoshoro Snack na Playa. Hubert lo pone gran parti di e placa den un Time Deposit pa sigura un bon futuro pa su famia e resto e lo comparti cu su yiunan, un parti lo bay pa charity, drecha cas y e lo cumpra un auto nobo pa su señora.

Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita e ganado di Lotto pa Deporte y ta gradici'e pa su confianza den nos sorteo nacional. Na e pueblo di Aruba nos ta bisa "Waak pa bo liña ta na awa, pasobra bo nunca sa ki dia ta toca abo".



SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA

INVITACION

Directiva di SIMAR ta invita tur su miembronan y miembro pensionadonan na un otro "Ban Topa" Happy Hour .
Fecha: 27 Oktober 2006 Ora: For di 19.00 - 22.00
Prijs di bebida ta manera semper di baca flaco.
Tambe nos lo bay tin sopi y snacks.
No lubida di invita boso coleganan cu no ta miembro ainda pa asina nan por haya mas informacion di nos Sindicato SIMAR.
Directiva di SIMAR

Minister Marisol Lopez-Tromp:

Miles di ciudadano ta wardando pa hopi aña pa un pida tereno mientras cu otronan a haya y ta neglisha esaki

STA. CRUZ – Informando pueblo kico ta e cambionan pa locual ta trata tereno. A sali un anuncio den diferente corant caminda ta anuncia e maneho pa locual ta trata tereno. Ta splica den e anuncio pakico na aña 2002 a bin cambionan den maneho di tereno. A splica kico ta e situacion cu nos a bin topa, terenonan cu a bira mondi cera, santana di auto, terenonan cera, terenonan bashi sin construccion, dump etc. esaki ta un herencia cu a haya na 2001. Miles di ciudadano ta wardando pa hopi aña pa un pida tereno mientras cu otronan a haya y ta neglisha esaki. Na 2002 a pone condicionnan pa por yega na remarke pa un tereno. Pa por haya un tereno mester mustra cu nan tin e medionan financiero pa por traha e cas, cu nan ta bibando na Aruba, nan mester ta serio den nan intencionnan pa traha cas, mapa di DOW y tambe hopi importante ta cu e no mag di tin otro tereno erfpacht caba. Importante ta cu tur hende cu a firma acte desde 2002 no por haci traspaso economico of traspaso huridico sin concerni. tin permiso di e minister

Diadomingo awor na Tele Aruba

Minister di Husticia Rudy Croes lo elabora ampliamente riba un Corte virtual pa Aruba

STA. CRUZ-- Diadomingo awor lo tin un otro programa di gobierno den cual lo pasa e Conferencia di Prensa ultimo di Minister di Husticia sr. Rudy Croes.

Minister Croes lo elabora riba su viahe recien pa Suriname y lo papia tambe ampliamente riba e asunto di un Corte virtual pa Aruba.

E programa informativo aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.



Orario di servicio, adres y number di telefon nobo di DIMAS

STA. CRUZ – Pa medio di esaki nos kier a informa un y tur cu oficina di DIMAS awor ta situa na Wilhelminsastratt 31-33, dilanti di warda di polis Oranjestad. Nos number di telefon general ta 522-1500 y nos number di fax ta 522-1505. Por tuma contacto cu DIMAS tambe pa medio di nos e-mail adres cual ta dimas@aruba.gov.aw.

Nos orario pa tur servicio por lo pronto ta manera custumber, di dialuna pa diahuebs di 7:45 te cu 11:30 di mainta y di 1:30 te cu 4:00 di atardi. Diabierna manera custumber ta reserva pa atende companianan grandi y demas servicionan di gobierno segun cita. Pa mas informacion por yama 522-1500.

E servicionan na DIMAS San Nicolas lo ta limita na solamente busca permisonan cu ta cla y e orario ta: di dialuna pa dieabierna di 7:45 te cu 11:30 di mainta y di 1:30 te cu 4:00 di atardi. Pa sa e status di bo peticion por yama 522-1500.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 14 november 2006*** des namiddags om 14.00 uur, zal in de ver-gaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 31 januari 2038 op een perceel domeingrond, gelegen aan de Monseigneur Nieuwindtstraat, groot 1.051 m2, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 120 de dato 22 oktober 1976, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Monseigneur Nieuwindtstraat 10".
inzetprijs: P.M.

2. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 401 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1742, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 97-B".
inzetprijs: P.M.

3. het recht van erfpacht tot 8 november 2034 op een perceel domeingrond, groot 461 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 990, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 103-B".
inzetprijs: P.M.

4. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd "Meiveld 1-F", gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
inzetprijs: P.M.

5. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 444 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1747, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 104".
inzetprijs: P.M.

6. een perceel eigendomsgrond, groot circa 462 m2, gelegen in het verkavelingsplan "SULY'S VILLAS" te Bloemond in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 580 (oorspronkelijk groot 11.245 m2), bekend als kavel nummer 02-10, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Bloemond 28-S".
inzetprijs: P.M.

7. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m2, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bubali 74-F".
inzetprijs: P.M.

8. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, groot 710 m2, gelegen te Tibushi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 531, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Las Campeonas 17" te Tierra del Sol.
inzetprijs: P.M.

9. het recht van erfpacht tot 4 april 2037 op een perceel domeingrond, ter grootte van 680 m2, gelegen te Sero Preto op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie R nummer 1232, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Ceru Pretu 25".
inzetprijs: P.M.

10. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".
inzetprijs: P.M.

11. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
inzetprijs: P.M.

12. het recht van erfpacht tot 16 juli 2015 op een perceel domeingrond gelegen te San Nicolaas, groot 761 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 28 met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mount Scenerystraat 17".
inzetprijs: P.M.

13. een perceel eigendomsgrond, groot circa 379 m2, gelegen te Sero Janchi in Aruba, nader omschreven in een particulier meetrapport nummer 23-2002 van 8 februari 2003, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 134, met een oorspronkelijke grootte van 9.820 m2".
inzetprijs: P.M.

14. a. een perceel eigendomsgrond, groot 600 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 586;
b. een perceel eigendomsgrond, groot 165 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 860;
c. een perceel eigendomsgrond, groot 65 m2, gelegen te Tanki Leendert, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1930,
met de zich op voormelde percelen bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 275-B".
inzetprijs: P.M.

15. het recht van erfpacht tot 16 april 2053 op een perceel domeingrond, groot 400 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te San Nicolaas, (kad. ind.: 4-F-43), nader omschreven in meetbrief nummer 110 van 20 juli 1992, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Stadhouderstraat 2".
inzetprijs: P.M.

16. het recht van erfpacht tot 29 april 2041 op een perceel domeingrond, ter grootte van 440 m2, gelegen te Seroe Janchi op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2008, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Seroe Janchi 18-C";
inzetprijs: P.M.

17. het recht van erfpacht tot 19 mei 2054 op een perceel domeingrond, groot 678 m2, gelegen te Cashero, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 2781, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Cashero 37-C".
inzetprijs: P.M.

18. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gelegen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".
inzetprijs: P.M.

19. het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond gelegen te Bubali/Cunucu Abou, groot 703 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2716, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Mazurka 23".
inzetprijs: P.M.

20. het recht van erfpacht tot 12 november 2052 op een perceel domeingrond, groot 650 m2, gelegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba, (kad.ind.: 4-F-13), nader omschreven in meetbrief nummer 42 van 5 maart 1992, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Velp 5".
inzetprijs: P.M.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 14 november 2006 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

STEPS, e sistema nobo di investigacion di salud di Directie Volksgezondheid y CBS.

Bo tambe ta pone un paso cu nos?

STA. CRUZ -- Den e periodo di 23 di Oktober te cu 1 di December Directie Volksgezondheid (DVG) en combinacion cu Centraal Bureau Statistiek (C.B.S.) lo tene un investigacion di salud. 5 aña pasa un investigacion identico a tuma lugar di cual a bin dilanti masha hopi informacion interesante y varios ariba salud di Aruba su poblacion. Si laga sorto di investigacionnan tuma lugar frecuentemente, nos ta keda na altura di e ultimo desaroyonan ariba tereno di salud di Aruba.

P'asina ki DVG lo sigui continua cu optimaliza su tema di salud. Pa e investigacion di salud nobo 2400 hende (M/V) entre 25 y 64 aña, bibando na Aruba, lo wordo acerca. Den luna di Oktober y November esnan cu a wordo selecta, lo ser bishita na e adresnan pa un encuestador nombra, na unda cu un of mas habitante di cada adres ta haya e oportunidad pa participa na e investigacion. Kizas bo tambe ta un di esnan selecta pa tuma parti na dje. E encuestador lo haci pregunta over di bo salud en general, bo custumber di come y bo gesteldheid emocional. E lo usa un lista di pregunta cu lo wordo yena ey mes. Nos ta enfatiza cu bo privacidad lo keda secreto. Tur informacion lo keda anonimo.

E encuestador despues lo entrega bo un kaarchi di invitacion pa un chekeo medico, cu bop or usa na diferente lugar ariba e isla. E locacionnan ta Centro Medico, dr. Rudy Engelbrecht na San Nicolas y Wit Gele Kruis den bo districto. Durante e investigacion aki lo midi bo condicion di salud, cu ta bo taille, peso y presion di sanger. Tambe lo haci un analizacion di sanger pa mira con ta cu bo estado di sucu, cholesterol y e nivel di tryglyceride den bo sanger.

E landslaboratorio di Aruba lo ta presente na e sitio di investigacion pa tuma muestra di sanger. Urina bo mes por coge prome (e instruccionnan pa esaki bo a haya door e persona cu a haci e entrevista), bo por entrega esaki ora di bo bishita. Pa no laga bo bay cas cu barica bashi, lo tin despues di chekeo medico un desayuno pa cada paciente. E chekeo ta duna nos y abo tambe un bista di bo situacion di salud. Coopera cu esaki. Di antemano danki pa bo cooperacion! Pa mas informacion bo por tuma contacto cu Directie Volksgezondheid, telefoon 582-4200.

Sushi a hunga un rol grandi pa loke ta drenahe







STA. CRUZ-- Hopi tabata e hendenan cu ta criticia cu e sistema di drenahe di Aruba no ta sirbi. Pero hopi biaha loke ta pasa ta cu nos mesun hendenan ta culpabel di esaki si waak cu 90% di nos hendenan ta tira sushi pafor di auto of ta cana tira esaki riba caya. Esaki ta un di e problemanan cu nos por a tuma nota ayera na diferente drenahe cu tabata yena cu sushidad! Riba e potret aki nos por tuma nota di un auto bao di awa pero alavez nos por tuma nota di e sushedad cu tabata sali for di e drenahe di den Weststraat caminda ningun auto por a pasa despues di 7:00 di mainta mas. Ta bon pa nos hendenan tuma bon nota di esaki pa asina nos mes cuminza duna un man cu tiramento di sushi riba caya ya cu esaki por trece su problemanan!

STEPS-Aruba 2006: Speech TvG



STA. CRUZ -- Durante e ultimo decennia un cambio importante a sosode riba tereno di salud mundial. E tendencia cu den pasado malezanan contagioso tabata e causa di morto mas frecuente, awor esaki a cambia y a bira cu e malezanan cronico, no contagioso, ta causa di morto mas frecuente. Esaki ta mas o menos 60%; na Aruba tambe esaki ta e caso! Esaki a contribui en grande pa un aumento den expectativo di bida mundialmente.. Un 30% porciento di causa di morto na Aruba pa hende homber y hende muher ta causa pa malezanan di curazon y adernan. Tuma na cuenta e desaroyonan aki y e efectonan cu esaki nan por tin riba e salud publico di Aruba. Minister di Salud Publico ta mira e importancia y kier demostra esaki cu e inicio y sosten na e proyecto. Tanto minister di Finanzas y Fondo di Desaroyo di Aruba ta sostene e proyecto aki. Cu e proyecto aki por optimaliza e promocion di salud mas efectivo y eficiente. Departamento di Salud Publico ta na altura cu Aruba ta siguiendo e tendencianan mundial ariba esaki y ta haye hopi importante pa bin cu un sistema pa monitor e malezanan cronico pa asina por tin un mihor bista ariba e salud publico di Aruba en general. Parti di e sistema aki ta pa haci un investigacion den e comunidad, asina por haya informacionanan necesario cu ta duna un bista ariba e situacion actual di salud na Aruba. Organizacion Mundial di Salud (WHO) a tuma e iniciativa aki cu STEPS. STEPS ta un metodologia cu por wordo usa pa set up e sistema di monitoreo pa malezanan cronico.

STEPS ta haci uso di un lista di pregunta standariza cu ta midi e diferente factornan di riesgo cu tin un efecto ariba e malezanan cronico (STEP 1). Banda di esaki tin STEP 2 y STEP 3, cu e dos stapnan aki e salud fisico di e poblacion di Aruba ta wordo midi. Ta wordo midi entre otro presion, e peso estatura (for di cual por hay'e e BMI). Pero tambe ta midi den e sanger e factornan di riesgo manera sucu, colesterol y tryglycerida. Departamento di Salud Publico a tuma e metodologia di STEPS di WHO over. Asina e situacion di salud di Aruba por wordo compara cu otro paisnan mundialmente. Naturalmente e metodologia a wordo adapta na e poblacion di Aruba.

Cu e dato cu nos ricibi di e investigacion aki Departamento di Salud Publico por traha ariba e maneho di salud publico di Aruba. Pa e motibo aki ta di gran importancia pa e pueblo di Aruba coopera cu nos investigacion. Durante e investigacion aki un total di 2400 cas lo wordo bishita. Personanan cu a wordo acerca pa haci e entrevista lo wordo ofreci un check up gratis na unda nan peso, presion, cholesterol y sucu lo wordo midi.

Despues di e investigacion e participante lo por ricibi su resultadonan via dokter di cas. Esaki naturalmente si e participante mes dicidi esaki. Departamento di Salud Publico ta contento pa eherce e proyecto aki den cooperacion cu Oficina Central di Estadistica. Tur dos e organizacionan aki tin e tarea pa colecta dato di e investigacion y presenta esaki na e pueblo di Aruba. Awe nos kier a formaliza e cooperacion di trabao aki door di firma e protocol di cooperacion entre e dos organizacionan aki.

Nos di Departamento di Salud Publico ta spera cu nos por tin un cooperacion di trabao hopi fructifero pa e añanan cu ta bin.



powered by:







Diasabra 21 di October 2006
"Caredanan di Streetlegal"
pa 7ór y 30 di anochi

Auto, Motorcycle y Scooters

WINNER TAKES ALL

Entrada general Afls 10,00

Diadomingo 22 di October 2006
pa 2ór di merdia

"Family Day combina cu caredanan den 4 categoria"

Quadracers, Sportmans Bike, No Box Cars, Import Class

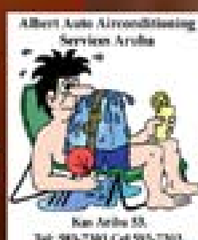
Winner takes all?..

Special event "Who get the quickest 4 cylinder & quickest motorcycle..... Heads-Up"

Entrada Afls 10,00















Designed by: Marcell

Nos muchanan gosando di e awacero





SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Inscripcion pa Streetlegal dilanti di Papa Johns tabata un exito rontundo

Nos ta gradici tur e hendenan cu tabata presente e dia ey y cu a bin inscribi

















SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Bautismo uniform nobo di Web Softball Team

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi tabata tin na cas di Sr. Chiki Dijkhoff e bautismo di e uniform nobo di WEB S.B.T. Pa e ocasion aki a fungi como madrina Irene Botaro Flanegin y padrino e representante di WEB, Sr. Lufrido Croes. E bautismo a wordo efectua cu awa di Balashi den presencia di e manager Sr. Buchi Croes y e coach Sr. Andrelo Kelly. Esaki ta en conexion cu e intercambionan deportivo cu lo tuma lugar e weekend aki entre WEB y ELMAR di Aruba, Bonaire, Curaçao y Sint Maarten.

















DEPORTE

Local

Resultadonan di e tremendo torneo di futbol Copa Imeldahof 2006, hunga riba e veld di futbol na Kinderhuis Imeldahof

Sistema di Torneo:
Si tin empate den e standing final, e sigiente ta dicidi:
*. E saldo di gol (I'hof y St. Aloyisius tur 2 tin +3)
* E cantidad di gol anota (I'hof tin 7, St. Aloyisius tin 6)
* Serie di 5 penalti y si ainda no tin ganador, lo sigui cu 1 penalti pa turno te ora cu tin un ganador.

Resultado Final:
Campeon: Kinderhuis Imeldahof (1 gol mas anota cu St. Aloyisius)
Sub-campeon: St. Aloyisius School
Tercer puesto: St. Anna School (Campeon Copa Imeldahof 2005)
Cuarto puesto: Sporting Hooiberg (un team di bario)
Topscorer: Leonard Heiliger di St. Aloyisius School, cu 5 gol anota.
Best Keeper: Carlos Cabrera di St. Aloyisius School, cu a permiti solamente 3 gol.
Most Valuable Player: Nino Tromp di Kinderhuis Imeldahof, cu a traha duro y a anota e gol decisivo pa bira campeon.

Kinderhuis Imeldahof kier a gradici e sigiente sponsornan cu a patrocina e segundo edicion di Copa Imeldahof:
* The Pastechi House
* RiRox Take Away
* Emilia's Take Away
* Caribean Overseas
* Martijn Trading
* Fantastic Gardens
* Potoshi Cleaner N.V.

Un palabra di danki tambe ta bai pa e 2 refereenan cu a arbitra e partidonan, Sr. David Croes y Kevin Rosenstand y na St. Anna School, St. Aloyisius School y e team di bario Sporting Hooiberg, pa nan participacion.

Team	Gana	Tabla	Perdi	Goal na fabor	Goal en contra	Saldo di goal	Punto	Puesto
St. Anna School	1	0	2	7	6	+1	3	III
St. Aloyisius School	2	1	0	**6**	3	+3	7	II
Sporting Hooiberg	0	0	3	5	10	-5	0	IV
Kinderhuis Imeldahof	2	1	0	**7**	4	+3	7	I

Schedule:

Fecha	Ora	Weganan	Scol
17 okt.	3:30 pm	St. Anna School vs St. Aloyisius School	1 - 3
17 okt.	4:30 pm	Kinderhuis Imeldahof vs Sporting Hooiberg	4 - 2
18 okt.	3:30 pm	St. Aloyisius School vs Kinderhuis Imeldahof	1 - 1
18 okt.	4:30 pm	Sporting Hooiberg vs St. Anna School	2 - 4
19 okt.	3:30 pm	Sporting Hooiberg vs St. Aloyisius School	1 - 2
19 okt.	4:30 pm	St. Anna School vs Kinderhuis Imeldahof	1 - 2
19 okt.	5:30 pm	Entregamento di premio	





















DEPORTE

Local

EXTREME BBQ – BOSS Bowlers a bautiza uniform

STA. CRUZ -- E ekipo di Extreme BBQ – Boss Bowlers diarazon ultimo a batiza nan uniform nobo na Eagle Bowling Palace.

E ekipo ta participando den men's –league 2006 cu ta tumando lugar. Tambe ta gradici alabez de Cuba Electrical pa e sosten di semper.

E ekipo forma pa Norman, Gregory, Anthony, Paul, Evans y Andre ta priminti di duna bon bataya durante e liga e aña aki.



Adhunto potret di e ekipo alabez nan sponser.

IDEFRE ta invita gruponan di canamento pa "di dos Caminata den grupo di RBTT Bank "

STA. CRUZ -- Segun e president di RBTT Bank sra. Edna Farro pa RBTT ta un gran placer pa patrosina e evento "Caminata den grupo" e aña aki atrobe. RBTT Bank ta un compania cu ta contribui cu comunidad di Aruba y e motibo cu a scoge pa sponsor canamento den grupo ta cu RBTT Bank ta kere den canamento como un actividad sano y saludabel pa nos comunidad. Ademas e hecho cu mester cana den grupo ta pone cu teamwork ta hopi importante den e evento aki. Representante di IDEFRE sr. Patrick Werleman y sr. Willy Willems a gradici RBTT Bank pa patrosina e evento aki un biaha mas ya cu canamento den grupo ta birando mas popular na Aruba, pero mas importante ta cu canamento ta saludabel pa tur hende.

Hopi ta e gruponan cu a participa aña pasa y a duna bon comentario di e caminata y ta cla pa participa un biaha mas den e evento cu ta unico den su forma y ta hopi gusta.

E aña aki e caminata lo tin dos categoria: un competitivo y un recreativo. Esaki ta a base di demanda popular ya cu tin deportista cu kier competi y tin participantenan cu kier bin pa haci ehersicio. Den categoria competitivo e grupo mester tin 6 persona di locual 3 masculino y 3 femenino. Den categoria recreativo e grupo por tin cualkier cantidad di persona, sea masculino of femenino.

E caminata ta cuminza e biaha aki na Arashi y e ruta ta bay direccion Boca Catalina te na Malmokweg pasa dilanti di Tierra Del Sol. Na Tierra Del Sol na e tankinan di awa bira man drechi drenta caminda di santo Caya Esmeralda te na final di e caminda aki na un punto di retorno y regresa riba e mesun caminda pa Arashi unda e caminata ta termina. Inscripcion ta tuma lugar na IDEFRE y e biaha aki na un suma reduci di Afl.5,- pa participante pues Afl.30,- pa grupo di 6, cu ta inclui un T-shirt, boter di awa, fruta y Gatorade. Lo tin hopi premio tambe den tombola pa rifa entre e participantenan.

Y manera semper, IDEFRE ta bay haya cooperacion di Rodekruis, Brandweer, DOW y Polis cu lo ta presente.

Marketing Manager di RBTT Robert Moons a splica cu e aña aki lo tin premionan atractivo atrobe. Den categoria competitivo lo tin premionan pa e 5 mihor tempo. E prome lugar lo ricibi 125 awg pa persona, e segundo 100 awg , e di tres 75 awg, e di cuater 50 awg, y e di cinco 25 awg. Den categoria recreativo lo tin premio pa e grupo mas anima, un premio pa e uniform di mas creativo, premio pa e grupo di edad average mas halto y edad mas average abao. E grupo recreativo por consiti di 6 participante of mas. Nos ta invita pueblo di Aruba en general y en particular e canadornan pa partcipa den e Fun Walk e aña aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Junior Dake of Willy Willems na telefoon 582-4987.

Olympic Day Run 2006 ta tuma lugar diadomingo 22 Oktober 2006 na Playa

STA. CRUZ -- Diadomingo awor e Olympic Day Run, patrosina pa COA y Mc Donalds, ta start sali pa 5.30 pm.

E actividad aki ta unico den su genero pasobra e tin como meta pa pone hende move den ki forma cu ta. Por ehempel ta permiti pa core na pia, cana, core bicicle, rollerblade, skateboard etc.

E distancia ta 5 km. E ta cuminza na Plaza Libertador Betico Croes, bay direccion Banco di Caribe bira drenta Caya Milio Croes (exFergusonstraat). Na altura di Brandweer kazerne/PriceSmart ta bira bay direccion Cas di Cultura pa termina bek na Plaza Libertador Betico Croes. Ta bay tin musica pa deleita e publico y participantenan. Tur participante ta ricibi un Certificado di Comision Olimpico International como merito di paticipacion. Tambe tur participante ta ricibi un stepometer pa asina nan por monitor si nan ta move suficiente pa dia.

Por inscribi na oficina di COA situa na stadion G. P. Trinidad durante ora di oficina. Inscribiendo delanta ta bay facilita e trabao di preparacion di e certificadonan. Sinembargo por inscribi tambe diadomingo atardi na e start.di 4 pm te 5.15 pm Contribucion ta Afls. 5,- pa persona.

Pa mas informacion por tuma contacto durante ora di oficina cu COA na telefon 5820031 of ARRUWAC telefon 5671812, 5659128, 5927234, 9927717 of 5923600.

Den campeonato di Comision Pro Softball Organiza

Jani's Vipers ta bin di atras pa gana Vecchia Estate mientras cu Dragon Hitters ta dal Universal Trophy

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo weganan di Softball Fastpitch a continua cu dos tremendo partido di A-clas. Jani's Vipers kendenan a reforza nan ekipo y ta dunando e señalnan na otro ekiponan cu mester tene cuenta cu nan den playoff a start cu Jose Croes riba monticulo.

Pa Vecchia Estate Vikings kendenan ta bin cu un victoria aplastante contra Universal Trophy diamars ultimo ta sali cu Thomas Figaroa riba monticulo y cu un moral hopi halto. Den e prome tres inningnan Vecchia ta pica ariba 6-2. Jani's Vipers sinembargo no ta perde cabez y ta manda Rockomoto Angela di relevo pa tene e wega serca dunando nan un chens pa bons bek den wega y ta keda piki careda poco poco pa al final bay cas cu e victoria 9-8. Jani's Vipers 9 careda, 4 hit dos error mientras cu Vecchia Estate Vikings 8 careda, 13 hit y ta comete 2 error. Vecchia su bate tabata hopi cayente pero no a sa di probecha e oportunidadnan. Mihor bateadornan pa Jani's ta Gerard Khouri y Garret Briezen di 2-1. Pa Vecchia Estate Vikings Patrick Lampe ta sigui cu su bate na candela 4-3, Mario Wester y Randy Loopstok 3-2 y Joel Maduro 2-2. Den e segundo encuentro Universal Trophy ta perde su di dos partido den mesun siman y e biaha aki ta contra di Dragon Hitters kendenan ta posiciona nan mes mas solido pa clasifica pa playoff.

Dragon Hitters 9 careda, 10 hit, 2 error y Universal Trophy 5 careda, 7 hit, 1 error. Victoriano "Chipo" Orman ta gana kende ta wordo releva pa Erick "Salchicha" Henriquez den di 6 entrada. Salchicha a bira a la Mariano Rivero awor. Pa Universal Trophy Lucas Wever ta perde su segundo wega den mesun siman.

Pa Dragon Hitters a resalta na bate Israel Palencia, Rena Rasmijn 3-2, Urvin Paesch y Francis Maduro 1-1. Pa Universal Trophy a luci cu e madera Rafael Santos 3-2 y Alvin Pereira 2-1. Weganan ta continua diadomingo riba veld di Calabas y Brasil. Pues fanaticonan waak pa bosonan tey!!!!

Pastoor Harold Grant a reuni cu Bishop Noel Jones na Los Angeles California

STA. CRUZ -- Siman pasa diarazon pastor Harold Grant a viaha pa Los Angeles California caminda cu el'a wordo invita pa e conferencia 'Dunamis 2006' cual a tuma lugar na iglesia Fuente de Vida na Burback. Den e conferencia aki tabata tin diferente orador manera, Samuel Hernandez, pastor Peter Lopez, Gary Samora, bishop Noel Jones y diferente otro pastor y oradornan. Despues di esey pastor Harold Grant a wordo invita pa un reunion diadomingo mainta na iglesia City of Refuge caminda cu bishop Noel Jones ta pastoria. Den e reunion aki pastor Grant y bishop Jones a conversa riba diferente topiconan y un di e topiconan tabata pa invita bishop Noel Jones pa bin Aruba. Di parti di bishop Noel Jones el'a mustra di ta hopi interesa pa por bin Aruba, ya cu den pasado el'a yega di bin vakantie caba. Aworaki tur cos ta den proceso pa por trece bishop Noel Jones den e di dos parti di aña 2007.





Irena a mira Sara



Ayera 20 di Oktober a mira "Sara" sra. Irena Hernandez y e ta ricibi felicitacion di su yiunan Suyenne y Norman, mama Margaritha, tur su rumannan y sobrino y sobrinanan, coleganan di Bopel. Nan tur ta desea Irena hopi aña mas di bida y "habri e wowonan ey" pasobra awe diasabra nos ta celebra.

Campaña di Balashi ta den full swing

STA. CRUZ -- Si abo tin interes pa gana y dorna bo cas yen di mueble bunita di Texas na balor di Afls. 10.000,- . no warda mas y waak pa abo ta e proximo ganador di Balashi su campaña. Bebe bo Balashi, bira bo tapadera, y manda bo code di 9 cifra pa SMS 6565 y gana tur dia cu Balashi, di nos e ta. Balashi ta hopi contento cu e regalo di Texas. Cu ta un regalo increiblemente bunita pa un feliz ganador di Balashi. Esaki ta e manera cu Balashi ta gradici su clientenan cu ta gusta bebe nos cerbez nacional Balashi. Balashi su campaña di SMS 6565 ta bayendo asina bon y tin asina hopi hende contento cu a gana asina hopi diferente premio increibel.

E ganador Gabriel Morasel, di e Plasma TV cu e Home-Theatre-System ta disfrutando tur dia masha hopi mes di su premio fabuloso. Ainda tin masha hopi otro premionan grandi manera e auto Nissan Tiida di Topcar, e cushina na balor di 10.000 Florin di Alno cu Euro Kitchen Design, e Fiesta na bo cas cu cuminda y bebida pa 50 persona unda Orchestra SEARCH ta bay toca personalmente na bo cas y e premio di Maduro Travel cu ta regalando un Western Caribbean Cruise cu tickets inclui saliendo for di Miami. Asina ta ainda tin hopi hopi hopi premio mas y chens pa manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565 y gana premionan fabuloso cu Balashi. Pa mas information bishita: www.balashi.com

Tips pa cana

STA. CRUZ -- En conexion cu luna di fisioterapia, e asociacion di fisioterapistanan ta organiza conhuntamente cu Idefre un caminata riba 21 di Oktober proximo.

Pa e motibo ey a dicidi di brinda e pueblo di Aruba un articulo cu ta enfoca ariba tips pa preveni lesion durante canamento manera forma di ehercisio.
Cana ta e ehercisio perfecto di impacto leve pa aumenta y mantene bo condision. Cana tambe ta reduci e risico di haya ataca di curason y diabetis tipo 2. Cana manera forma di ehercisio ta aumenta bo energia, forma bo musculonan, ta



baha e nivel di stress y ta juda mantene un peso saludabel. Pa personanan ariba di 50 aña ta importante pa nan consulta nan doctor pa evalua nan condicion fisico en general prome cu nan cuminza cu cualkier programa di ehercisio.
Condicionnan manera presion halto, dolornan muscular y di joints lo por tin un impacto negativo ariba salud di e persona si un doctor no wordo consulta of si e persona no haya e guia necesario ora di haci ehercisio. **E siguiente factornan ta di importancia pa tin un regimen di ehercisio exitoso:**

- **Tempo.**
Cuminza lentamente y aumenta gradualmente e distancia y tempo cu bo ta cana. Un bon tempo ta dunabo e posibilidad di mantene un combersacion normal mientras bo ta cana sin cu bo ta sintibo cansa of for di rosea.

- **Sapato.**
Cumpra keds inicialmente na un tienda cu ta specializa den benta di keds. Eynan bo por cumpra un keds cu ta pas bo forma di pia. Laga e personal di e tienda guiabo den esaki. Por ehempel: un persona cu pia plat mester di un keds cu hopi sosten na e 'hol' di pia. Tur tipo di pia tin su keds. Importante tambe ta cu e hilchi di e keds mester ta traha di foam cu ta absorba shocks. Un keds traha di cuero y canvas di catuna ta mihor cu sintetico of plastic. E tenchinan mester tin suficiente espacio den e keds den largura y hanchura.

- **Forma di cana.**
Un bon manera di cana ta distribui na un manera apropia e forza y stress riba diferente parti di bo pia cu ta wordo produci durante canamento. Si bo ta experiencia problemanan durante of despues di ehercisio, p.e. dolor di lomba, dolor den buscuchi di rudia, kramp of dolor den 'achillespees', e por ta e resultado di un manera robez di cana. Den un caso asina ta di importancia pa tuma contacto cu bo fisioterapista pa asina e por analiza kico por ta e problema.

- **Hidratacion.**
Manera cualkier otro deporte, hidratacion ta keda importante. No warda pa bebe te ora cu bo tin sed. AVF ta recomenda pa bebe 8-12 oz. di awa cada 30 minuut.
Tene tur e aspectonan menciona aki ariba na cuenta pa asina bo sesion di ehercisio por ta uno exitoso.

AVF ta invita e pueblo di Aruba pa participa ariba diasabra 21 di Otober na e caminata di AVF. Cu lo cuminza y caba na Centro di Bario Ayo. E caminata ta start pa 5:30 di atardi. Inscripcion ta AWG. 5,- lo cuminza registra pa 4:30 di atardi. Tin hopi doorprizes atractivo, manera gift certificates pa massage, pedicure, giftbaskets, dinner for two, caha di malta, etc. Tambe Comfort Healthcare ta contribui na e caminata. Tur participante lo tin e oportunidad pa cumpra un pedometer marca Omron pa solamente AWG. 19,50 na lugar di AWG. 29,50. Tur participante cu pasa na Comfort cu nan comprobante di pago lo ricibi AWG. 10,- di descuento riba compra di un pedometer. Na Comfort e personal lo set up e pedometer pa por cuminza use di biaha.



Minister President Oduber a ricibi bishita di Reverendo Farrell

STA. CRUZ – Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di Rev. Dr. Hezekiah Farrell.
Rev. Farrell a nace riba e isla di Montserrat, a emigra pa Inglatera y actualmente ta biba na Jamaica como misionario.
Durante e bishita aki el'a haci entrega di un bunita recuerdo na sr. Oduber.

Diabierna awor Rev. Farrell lo tene un misa pa hubentud na Iglesia Emmanuel na Tarabana.





Polar, Red Bull & Angostura LLB ta presenta

Grandioso Bartenders contest titula "It's Time to mix the Drinks!"

STA. CRUZ - Marriott Aruba Resort & Casino conhuntamente cu TEC Inc. (representantenan di Polar Beer & Red Bull) y Playa Trading (representantenan di Angustura Lemon, Lime & Bitters) e aña aki ta organiza e Bartenders contest di mas grandi den historia. E biaha aki Marriott Care Foundation lo bay ta presente cu henter nan organizacion, pa asina recauda fondo pa cual nan lo destina pa obranan caritativo den nos comunidad.

Riba e anochi di 17 di November proximo, e bartendernan lo bay competi cu tur tipo di drinks menos frozen drinks (cocktails, martinis, shooters, on the rocks etc.) E bartender ta haya no mas cu 7 minuut di tempo riba stage den cual e mester presenta su bebida exotico cu musica y bailarinanan.

E Brand oficial pa e bartender contest aki lo ta: Three Olive Vodka (tur flavors), Bacardi (tur flavors), Jose Cuervo Tequila, Mr. Boston Liq., Dewars White Label y Ocean Spray.

Tur Hotel y Restaurantnan aki na Aruba ta keda cordialmente invita y adhunto tur informacionnan necesario pa cu e contest aki. E anochi aki lo wordo transmiti den forma bibo y directo dor di Star Vision Canal 5 y Metropolis Entertainment bao direccion di Randy Alejo lo keda encarga cu entretenimiento y musica.

E bartender cu ta desea di competi mester tin den su receta e combinacion di Red Bull & LLB, esaki como regla principal di TEC Inc.

Premio entre otro lo ta cu e ganador di e anochi aki lo ricibi 2 pasashi pa New York y estadia na un hotel hopi renombra.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Mr. Jr. Montaner (Aruba Marriott) 520-6653, Mr. Rene van der Plank (Playa Trading) 582-2787 y Mr. Patrick Figaroa (TEC Inc.) 582-1304. Asina ta, no lubida dia 17 November 2006 na Aruba Marriott Grand Ball Room "It's Time to mix the Drinks!"

Jardines del Mar ta preparando pa un celebracion

STA. CRUZ – Aruba su miho secreto di condominio, Jardines del Mar, ta preparandopaun celebracion, su spantenbier.E proyecto, scondi den un skina keto y trankilo na Eagle Beach, ta conta cu 34 townhouse luhoso, ofreciendo casnan di dos y tres kamber. E proyecto priva di condominio ta situa riba 8,420 meter cuadra, y ta den full swing di construccion cu Bohama, un compania local lider den e mundo di construccion. Jardines del Mar ta diseña cu comodidad y conveniencia den mente, cu pationan dilanti y patras, walk-in closets, cashinan espacioso, cushinanan luhoso, master bedroom suites cu bistanan riba hardin y baño y trapinan elegantemente construi. Jardines del Mar ta dirigiendo su mes na Aruba su bishitantenan regular, amantenan di Aruba cu ta buscando un pied-a-tere trankilo, un caminda pa colga nan sombrenan di lama pa mas cu djis un of dos siman pa aña. E areanan di hardin y relahacion ta grandi, 4000 meter cuadra, y ta diseña pa ofrece habitantenan espacio amplio pa recreacion y relahacion. E compleho ta djis algun stap leu for di Eagle Beach, un di e playanan mas spectacular na mundo y dedica na un bida di calidad, leu di e chaos di playa. Asina mes e compleho ta hopi cerca di Divi Links, restaurantnan excelente y casinonan pa tene e habitantenan entreteni y cu un variacion amplio di luga pa come. Desaroya pa tres partner Arubiano, HJC Realty NV, Jardines del Mar ta ofrece privacidad, calidad di bida y un cantidad di amenidad, for di un beyeza di piscina pa servicionan di concierge. Jardinesdelmararuba@yahoo.com.



















Social

"Luna di Oktober... luna di preparacion pa e Festival di Buki di Mucha 2006!"



STA. CRUZ -- E luna di Oktober ta e luna di flor, e luna di gracia y un luna yen di preparacion, pasobra diabierna dia 3 di November, cuminzando for di 5'or di atardi, e apertura di e di 14 Festival di Buki di Mucha lo wordo inaugura. Y mescos cu tur aña, Biblioteca Nacional di Aruba hunto cu Fundacion Papiamente lo percura pa grandi y chikito haya nan hinca den e mundo bestial di buki, pasobra e biaha aki ta e storianan tocante bestia lo carga e celebracion grandi aki - tema di e Festival di Buki di Mucha 2006 ta… E leon a los: storianan tocante bestia!

Pa un siman largo, cuminzando cu e diabierna di e apertura di Festival di Buki di Mucha te cu dia 10 di November, e muchanan (chikito y grandi) lo forma parti di e aventuranan di tur sorto di bestia. Mescos cu tur aña, autor-, contador-di cuento, ilustradornan di Aruba, Antiyas y Hulanda, lo bishita no solamente e schoolnan, pero tambe Biblioteca Nacional y e librerianan tur rond di nos isla pa comparti e placer di lesamento cu tur nos muchanan. E invitadonan pa Festival di Buki di Mucha e aña aki lo ta: Aurita Arends (Aruba), Olga Buckley-Zaandam(Aruba), Liliana Braamskamp-Erasmus (Aruba), Desiree Correa (Aruba), Jacques Thönissen (Aruba), Ariadne Faries (Curaçao), Roy Colastica (Curaçao), Betty Sluyzer (Nederland), Koos Meinderts (Hulanda) y Thé Tjong Khing (Hulanda).

Aña pasa e Regalo di Festival di Buki di Mucha (Kinderboekenweekgeschenk) a wordo introduci pa prome biaha na Aruba. Cu cada compra di un buki di mucha, bo tabata ricibi un buki colorido y di calidad, completamente gratis. Den 2005 e regalo aki tabata e buki di Hopus, cu a laga Aruba encanta cu e magia y fantasia di lesamento. E aña aki un biaha mas Aruba lo wordo mima cu un tremendo sorpresa, un buki bestial skirbi pa nos autora local Aurita Meenhorst-Arends y ilustra pa e ya bon conoci Ariadne Faries di Curaçao. E Regalo di Festival di Buki di Mucha lo ta obtenibel na tur libreria na Aruba, despues di e apertura di e Festival di Buki di Mucha y te ora e stock caba. No perde!

Si boso - mayor, educador, muchanan - tin e curashi pa bishita Biblioteca Nacional na Playa e prome diabierna di November, boso lo drenta e mundo salbahe di nos naturaleza. Drenta un selba di buki, experencia un aventura di storianan cu lo fascina grandi y chikito. Festival di Buki di Mucha ta lastimamente un biaha pa aña so. No perde e gran evento aki cu lo cuminza diabierna dia 3 di November pa 5'or di atardi na nos Biblioteca Nacional Oranjestad, cu un apertura yena cu actividad rond di e tema di bestia: teatro, musica, mercado di buki, regalo… ken a bisa cu buki ta laaf?? E pregunta ta: abo tin curashi pa lesa buki? Biblioteca Nacional Aruba y Fundacion Papiamente, kier a gradici e siguiente aventureronan cu tabata tin e curashi pa proteha nos Festival di Buki di Mucha 2006: Stichting DOEN, Ministerio di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura, Samsom Bookstore, KLM, Tiara Air, Aruba Lions, Caribbean Mercantile Bank N.V., Fantastic Gardens, Brickell Bay Hotel y ABC Tours.

Halloween Weekend na Parke Arawa!

STA. CRUZ—Parke Arawa ta den full swing preparando pa un weekend di terror! Cu Halloween den porta, e team dinamico di Arawa ta trahando duro pa organiza un weekend yena cu hopi actividad pa tur mucha na Aruba. E weekend di 28 y 29 di Oktober ta priminti di bira un espectaculo cu nos muchanan como protagonista!

Actividadnan pa diasabra, 28 di Oktober ta:

* Contest di disfraz cu premio pa e mihor disfraz y tambe pa esun mas creativo
* Pintamento di cara
* Show di baile
* Pumpkin hunting
* Trick or treat
* Sacamento di potret
* Halloween Bounce House

Actividadnan ta henter dia diasabra y diadomingo entre 10'or y 6'or.

Riba diadomingo, 29 di Oktober lo tin:

* Pintamento di cara
* Animacion di miniteca "Ice on Fire"
* Pumpkin hunting
* Grupo di baile
* Trick or treat
* Sacamento di potret
* Weganan recreativo
* Halloween Bounce House

Parke Arawa ta invita tur mucha pa bin pasa un dushi weekend! Y tambe pa cuminza prepara e disfraznan pa bin trick or treat!



Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Bo ta pa un dia hopi romantico awe y lo bo ta sintiendo excepcionalmente glamoroso. Durante e dia lo por ricibi un cantidad di complement for di recursonan inespera y esaki ta simplemente un ehempel pa un anochi existente cu e persona special ey den bo bida. Number: 7, 13, 15, 23, 35, 46

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Bo elemento natural ta awa y esaki ta hopi fuerte awe, asina ta bo dia lo bay extremadamente trankil. En particular lo tin posibilidad halto di un encuentro espontaneo awe cu lo hiba na algun oportunidad pa traha placa. Un yamada telefonico laat di un amigo lo trece noticianan sorprendente. Number: 4, 18, 21, 28, 36, 44

Aries: 21Maart.-19April.
Cu siete conhunccion harmonioso atravez di e planetanan, esaki lo ta un dia pa corda, specialmente den terminonan di romance, Aries. E unico desequilibrio (y realmente hopi menor) ta cu bo por regarda e mundo atravez di un bista total di color di rosa awe. Number: 4, 9, 12, 23, 38, 39

Tauro: 20April.-20Mei.
Un bista nobo pa un "abo" mas salud, mihor y mehora ta mustrando hopi bon awe, danki na e aspecto harmonioso den cielo. Lo bo por ta buscando algun cambio positivo den bo dieta, of un regimen di ehercisio, pero un cos ta cierto, bo caminda dilanti dibo ta hopi glamoroso. Number: 1, 4, 18, 22, 35, 44

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Despues di loke bo por describi unicamente como un siman cu a cansabo, lo bo rebiba pa sa cu awe lo ta puro diversion, diversion, diversion, no mayera ayera, cu tabata tin bo tur na stress. Tur cos cu ta lanta e materia gris, lo apetece, pero laga bo amigonan rondo na bo mes. Ta un mester. Number: 3, 16, 22, 25, 36, 48

Cancer: 22Juni.-22Juli.
E variacion di aspectonan maraviyoso ta sugeri cu amigonan bieu y lubida of famianan distante lo bin yamabo awe. Kico cu pasa esaki siguramente lo ta un tempo pa reuni y corda temponan pasa, cu hendenan cu pa un tempo bo no a mira. Number: 5, 12, 21, 28, 31, 49

Leo: 23Juli.-22Aug.
Lo bo por sinti e necesidad pa harmoniza y embeyeze bo espacio awe, pero pa razonnan defini. Ta posibel cu bo plannan pa clarea ta significa e final di algo cu a pasa su fecha di vencimiento of pa celebra e comienzo di algo nobo. Number: 14, 15, 23, 34, 38, 43

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Tin cu bisa cu bo no a haya e siman di mas facil, pero tur cos lo cambia awe, Virgo. Cu un empuhe na bo cash, y danki na e sentido cierto di estilo y flair, cortesia di e aspectonan harmonioso, lo bo por tin tempo pa dal un trip den centro comercial awe. Number: 6, 15, 31, 35, 46, 48

Libra: 23Sept.-23Oct.
Cu cuater planeta den bo signo, creando algun influencia harmonioso maraviyoso atravez di e diferente areanan di bo bida awe, bo por sinta, relaha y warda pa e cosnan great pasa. Si bo ta buscando compromiso di un hende special, awe ta e dia cu cosnan lo encamina. Number: 4, 8, 11, 23, 31, 36

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Danki na e racha di aspectonan harmonioso lo bo tin un dia extraordinariamente positivo awe. Mas importante ta, e planetanan ta encurashando pa reconoce algun parti primordial den bo vida emocional y e mihor manera cu bo por resolve nan efectivamente. Number: 7, 15, 22, 38, 41, 45

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Desafortunadamente, e influencia di Pluto ta manivesta henter dia den bo vida awe. Lo ta dificil pa bo tene bo temperamente riba un nivel awe y por mustra cu algun individuo lo haci nan best pa molestiabo. Lo ta di gran ayudo pa bo mantene cu algun ametista awe, pa asina e yuda tenebo calmo. Number: 10, 14, 29, 32, 37, 43

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Awe lo ta bo dia di suerte ya cu e planetanan ta bin hunto y trece bon fortuna den bo direccion. Adicionalmente, ta mustra cu cosnan lo bay bon den bo bida publico. Si bo ta trahando awe, por ta e bon fortuna aki lo ta un promocion permanente. Number: 4, 6, 12, 29, 33, 49

SOLO Di Pueblo — **Loke Tempo ta Mustra**

Pronostico di tempo pa Islanan ABC

The Weather Channel
20 Oct 2006 23:07 GMT / 20 Oct 2006 07:07 PM EDT

STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla y cu algun awacero local tin di nan por ta fuerte compaña pa strena cu lamper.

Biento: Swak te modera for di direccionnan west zuidwest den oranan di madruga varia; forza 1 te 3 (2 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo). Den dia durante awacero, de bez en cuando modera te fuerte den rafaga; forza 4 te 5 (20 te 39 km/ ora, 11 te 21 nudo).

Situacion general: Den e proximo 24 ora aire humedo y instabil combina cu un biento swak y efectonan local lo causa desaroyo di basta nubia riba nos region. For di e nubianan aki lo cay awacero riba nos islanan y algun di nan localmente por ta fuerte compaña pa strena cu lamper.

Condicion di lama: Altura di olanan lo ta generalmente entre di 0.5 meter y 1.5 meter (2 - 5 pia). Sinembargo, durante di awacero temporalmente altura di olanan por yega te 2.5 meter (8 pia). Ta sugeri usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Bolitanan di banana

Ingrediente:
2 banana hecho cu su cuero awa
1 webo bati
2 cuchara di manteca
2 cuchara di hariña
1 cuchara chikito di sucu
2 cuchara di keshi blanco raspa
½ liter di azeta di maishi
waxpaper

Preparacion:
Ta herbe e banananan te ora nan bira moli. Ta kitanan for di candela, score y pelanan. Ta cortanan na alrgo y ta elimina e simiyanan. Riba un tabla, ta machica e pulpa cu un forki te ora cu e keda manera un pasta. Ta pone den un container hundo. Ta agrega e wego, manteca, hariña, sucu y keshi raspa. Ta mesclanan bon den otro. Cu bo mannan, ta lora algun bolita, di mas of menos 2.5 centimer di diameter. Den un panchi hundo ta keinta e azeta y ta hasanan riba candela halto te ora cu nan bira lichtbruin. Ta kite for di candela y ta ponenan riba papel absorbente pa elimina e exceso di vet. Esaki ta masha dushi mes! Tambe por compañanan cu keshi crema.

Junior Minister Of Tourism Amy Richards y ganadora di opstel di Conde Nast Traveler Belinda Ho rumbo pa Bahamas pa representa Aruba na CTC 29

Ticket a wordo entrega pa Aruba Tourism Authority

STA. CRUZ -- Diadomingo dos hoben Arubiano lo ta saliendo pa Bahamas na unda cu nan lo representa nos isla durante e conferencia anual di Caribe, Caribbean Tourism Conference 29.

Cada hoben lo participa na un programa diseña specialmente pa nan, na unda cu nan lo forma parti di varios sesion educacional y tambe nan lo siña conoce un tiki mas di e isla di Bahamas.

Siguientemente un descripción di cada proyecto, nan meta y nan representante.

* “My Caribbean Essay Contest”: Aruba su representante Belinda Ho

E prome proyecto “My Caribbean Essay Contest” ta patrocina pa e conocido y prestigioso revista “Conde Nast Traveler”. E proyecto aki ta encera cu studiantenan di schoolnan primario entre 8-12 aña a wordo invita pa traha riba un opstel cu tin como tema e aña aki “ Reporter for CNT – Imagine that you are a travel journalist and have been assigned to write a story about your country for CNT. Remember that our motto is Truth in Travel, and we like to go beneath the surface to show people more than just the usual tourist spots”. Tur aña CTO ta propone un otro tema y a base di esaki, e muchanan mester basa nan opstel. ATA a cuminza haci e tramitenan necesario via Departamento di Enseñanza y cu e schoolnan primario directamente pa stimula mas mucha pensa y scirbi algo unico con nan lo preserva y conserva nan isla.

E aña aki e ganadora ta e hoben Belinda Ho. Belinda ta bishitando Colegio Sagrado Curazon y tin 10 aña di edad. E hoben aki lo ta un invitado pa participa na e conferencia di CTO cu e aña aki lo tuma lugar na Bahamas. Durante e anochi di apertura cada delegado lo wordo presenta na tur esnan presente. Tin un programa special traha pa e finalistanan di cada isla, na unda cu nan lo conoce diferente partinan di Bahamas y tambe lo haya e chance di experiencia cierto presentacionan.





* “Inter-school debate”Aruba su Junior Minister of Tourism: Amy Richards

E di dos proyecto ta e “Inter-school debate” patrocina pa e revista “Travel + Leisure”. Studiantenan entre 14-17 aña a wordo invita pa participa na un debate riba nivel nacional, na unda e representante di cada isla lo haya e oportunidad di participa na e “Tourism Youth Congress”. September ultimo Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Asociación Conseho Hubenil a organiza un debate na unda cu e ganadora Amy Richards lo representa Aruba durante e Caribbean Tourism Conference 29 cu lo tuma lugar na Bahamas. Na ana 2005 e hoben Jairus Barry: Junior Minister pa e aña ey a sa di representa Aruba dignamente. E hobennan aki a wordo bon prepara y awor aki tin mas experiencia riba e tereno di debate. Amy ta un hoben di 16 aña y ta bishitando Colegio Arubano. Esaki ta un oportunidad unico pa nos hubentud crece riba un nivel personal y professional y alavez participa den un conferencia grandi cu otro studiantenan di e diferente pais den e region Caribense.

E pasashinan a wordo entrega na Belinda y Amy door di Gina Lopez-Gnecco & Sjeidy Feliciano di departamente di Relacionnan Publico di Aruba Tourism Authority. Durante e entrega Sra. Lopez a felicita nan cu nan logro y a deseanan hopi exito na Bahamas. Sra. Lopez a duna tambe palabra di elogio y mustra nan con importante ta pa hobenan ta envolvi mas den actividadnan extra curricular. Esaki sigur lo beneficia un hoben y tambe lo contribui na e desarroyo y conocemento riba diferente ramo. Tambe Sra. Lopez kier a gradici y felicita Sjeidy Feliciano un biaha mas pa organiza e programa nan di hubentud di Aruba exitosamente.

Aruba Tourism Authority ta apoya e proyectonan aki y ta sumamente contento cu e participacion y sosten grandi di e schoolnan y ta spera di lo por conta cu esaki den añanan venidero.

FORCE ta entrega su energia y tempo na Fontein Kleuterschool

STA. CRUZ -- E grupo conoci como "FORCE", esta Family of Responsible and Caring Employees, un grupo di coleganan di Hyatt Regency Aruba cu regularmente ta contribui nan tempo y energia na proyectonan comunitario, e biaha aki a selecta Fontein Kleuterschool, na San Nicolas.

E grupo a tuma e gymzaal na su encargo y e bicicletanan di e chikitinnan cual tabata tin mester di un bon man di pintura nobo y sin lubida e speeltuin cu tambe a haya un bunita man di pintura.

E chikitinnan a haya tirenan bunita pinta pa nan hunga durante nan ora di recreo. Un Danki en special ta bay na JR Autocenter cu a duna 15 tire pa e chikitinnan aki y tambe na De Palm Tours cu a transporta nos Associadonan pa cu e evento aki. E proyecto aki a wordo coordina door di Ruthline Tromp di Recurso Humano y John Albertzs di departamento di Mantencion hunto cu Sra. Hetwig Kuiperdal cabesante di Fontein Kleuter School.

Un gradicimento special ta bay pa e siguiente Associadonan cu a colabora cu e proyecto aki: Hector Vargas, Mario Carrera, John Carabali, Jose Felix Cristo, Michele Brooks, Jesus Parra Perrea, Jacky de Windt, Jeffrey Brooks, Nelson Quijada, Angelo Lourents, Elizabeth Bromet, Magali Nava, Norwin Arrindell, Ray Malmberg, John Mitchell, Manuel Peguero, Maria Vega, Cyntra Clemencia, Raquel Bautista, Ana Vargas, Gianny Dijkhoff, Janine Cratz, Michel Fricke, Ana Almarracin, Michelet Casimir, Victoriano Quandt, Augie Tromp, Roel Tangco, Maurice v/d Linden, Jacky v/d Linden, Sherwin Croes, Lucas Bergen, Frida Kelly, Nico Harsveld, Edward Laaf, Michel Huyer, Jason Keam, Erick Alvarado, Tita Iglesias, Ronald Hopman, Eddie de los Santos, Raul Alleyne, Milton Hazel, Florence Stadwijk, Jovino Wolff, Shannon Lewis, Oriana Carotenuto, Veronica Connor, Gustavo Pelayo, Luis Zambrano, Meredith Rafael, Angel Vilchez, Raquel Jimenez, Miguel Garcia, Meggy Kelders, Maria Abath, Deborah Wolff, Benjie Lazarte y Jeremy Winterdal y tambe na e departamento di cushina cu a prepara un delicioso desayuno y almuerzo.















Eyes Night Club!

Cu un ambiente tremendo tur diarazon, diabierna y diasabra cu Live Band. Diarazon tin e famoso Ladies First, tur Ladies ta cordialmente invita.















Alumnonan di EPB Oranjestad di bishita na Cas di Anciano

STA. CRUZ -- Diamars, dia 26 di September ultimo, klas 136 y 139 di E.P.B. Oranjestad tabata di bishita hunto cu nan mentornan Jufrouw Richardson y Juffrouw Lobato de Mesquieta na Cas di Anciano San Pedro de Verona na Oranjestad.

E bishita aki tabata den cuadro di e tema Cuido (verzorging) cu a wordo trata den e vak Algemene Verzorging, na unda alumnonan a siña di e diferente sorto di cuido cu tin den nos comunidad, entre otro cuido profecional (profecionele zorg), cuido pa otro (mantel zorg) y ayudo boluntario (vrijwilligers werk). Nan a siña tambe kico e trabao den e ramo di cuido den un cas di anciano ta encera y e importancia pa un individuo por sirbi su comunidad como boluntario. Durante e bishita na e ancianonan na San Pedro di Verona e alumnonan a haya splicacion di zuster Suzette Cortes cu ta e coordinador di e enseñanza praktico (praktijk onderwijs) na e Cas di Anciano. Zuster Cortes a splica e diferente funcionnan cu tin den un cas di anciano y kico cada funcion ta encera. E alumnonan a mustra hopi interes y a haci hopi pregunta tocante e trabao di cuido di anciano y a informa riba e posibilidad pa pasa bishita e ancianonan den nan tempo liber y tene nan contento. Na final di e excursion e alumnonan a haci entrega di algun pakete di cariño cu nan a trece pa e ancianonan.

Pa medio di esaki tambe alumnonan di klas 136 y 139 di E.P.B. Oranjestad, hunto cu nan mentornan kier a gradici S.A.B.A. y muy en especial señora Marisol Alvares pa por a haci e mainta aki posibel.













CLASIFICADO

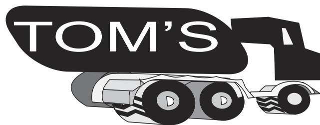
Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Fura

Ta fura stoel y cusinchi.
Yama 562-2808

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m^3

Tel 582-9238 /567-1212

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
- ✓Word XP
- ✓Excel XP
- ✓E-mail/ Internet
- ✓QuickBooks Pro

Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Bin Siña

Bin siña decora boter di Champaña cu masa Flexibel (porcelanicron)
Yama na 562-2808

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:

1. **Bon cement**
2. **Bon blokki**
3. **Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.**

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October ☑

Afl.175
- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic



Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89 of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

Ta Huur

Un cas na Kas-Ariba. 3 Kamber, sala, comedo, cushina y patio.
Interesadonan serio yama 5935612.

Oportunidad pa Trabao

Ta Busca
Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta
den servicio1 FLOOR
MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente
na Caya G.F.Beticocroes
#75A

Ta Busca
Trendy Home Builders &
Contractors
Tel: 9938345 / Fax:
5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca
Decoration Center ta
busca
(3) tres schilder cu
experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel:
583-7575.

Ta Busca
Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden
servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca
Fundashon Iglesia
Universal di reino di
Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV
TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca
Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Tin mester
Water Treatment Pool
Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa
personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca
ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca
Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente
na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Ta Busca
Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of
yama
5872836 / 5940815

Ta Busca
Un persona pa haci
trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/
5606447

Ta Busca
Konstructiva & Design
N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa
personalmente

M.I.S
Most Inovate Services
Ta busca trahado
urgentemente pa
Housekeeping.
Interesado por yama
na 567-9696 pa mas
informacion

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes
29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca
Creaciones Elicor un
modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

Ta Busca
Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca
Un persona pa traha
den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Ta Busca
Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
**Cerd Construction
Equipment Rental
Depot N.V.**
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Un hulp chauffeur
(autobus)
Pero mester tin su
propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca
Mc Clain Contracting
N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca
Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa
personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 5823475
Assistant Manageer

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuystraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Kokki

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfeldstraat 15
Tin mester
2 Keuken Helpers

Ta Busca

Pa cumpra
Un laptop
Den bon condicion
Y bon oferta
Yama 567-2583

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena un aplicacion

Ta Busca

CERD Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Ta Busca

Diamond's International
L.G. Smith Blvd. 90-92
Is looking for
A Sales Manager
Pa informacion tuma contacto na 5880443



Embahador di Bon Boluntad y bishitante distingui na Paradise Beach Villas



STA. CRUZ— Na Paradise Beach Villas recientemente Aruba Tourism Authority a honra dos bishitante como Embahador di Bon Boluntad y un pareha como bishitante distingui. Sra. Marilyn Samet y Sra. Roni Samet a wordo honra como Embahador di Boluntad pa motibo cu nan tin mas di 20 aña consecutivo ta bishitando nos isla. Na e ocasion aki tambe a honra Sr. Stephan y Sra. Phyllis McGahan como bishitante distingui, e pareha McGahan tin mas di 12 aña consecutivo ta bishita nos isla. Sra. Samet a comenta cu nan ta gusta e dushi clima di nos isla, e hende ta hopi cariñoso, nos bunita beach, excelente restaurant, y e seguridad cu nan ta sinti na Aruba. E pareha McGahan a expresa cu nan razon principal pa bishita nos isla ta pa nos hende cariñoso, e dushi clima, beach, casino y e excelente restaurantnan di Aruba. Na e ocasion special aki Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata presencia di Sra. Patricia Rey, Front Desk Manager di Paradise Beach Villas.

Ta Huur

For Rent
Tereno eigendom 800 m2.
Situa riba caminda principal di Noord.
Na altura di Boegoeroei, bon pa auto sales of otro.
Pa mas info yama tel: 586-6266 of 562-2208.

Ta Bende

4 riem 14' cu su tire nobo nobo
Prijs 450 florin pa full set
tel 593-7390

Ta Huur

Apartament na Savaneta 502
Full muebla
Pa mas info
Tel: 584-8966

Ta Huur

Un apartment cu 1 baño, 2 kamber, 1 sala/comedo, cushina
Ta disponibel desde dia 1 di November, 2006
Prijs: Afls. 800,-
Pa informacion por yama 5832946 of cellular 9638630

Ta Bende

Quadracer Banshie 2004
Equiped cu KNN Filter, Jet grandi, FMF racing pipe and silencer, V-force delta y nurf bars.
In good condition
pa solamente Afl.9.500,-
Info. 562-6746 despues di 15:00

Ta Bende

Ta Bende

Mazda 626, 1996
Automatic-power windows
Motor super Condition
Tel: 584-8259

Ta Bende

Cas na Janststraat 14 (tras di Win Tun), den e condicion cu e ta.
Por pasa waak e cas diasabra 21 y diadomingo 22 di Oktober
pa 10'or di mainta te 2'or di merdia.

Ta Bende

Ford Tempo 1991
Info. 587-2236
Despues di 6'or p.m.
Prijs Afl.3.750,-

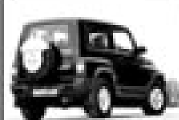
Ta Bende

Ford Explorer Sport Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion yama
Tel: 7420562



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Bende

Un Boutique cu inventario completo cla pa cuminsa opera den un tremendo localidad.
Interesadonan serio por yama 593-4458

Ta Bende

Un Frigidaire chikito y un Stoof nobo nobo
Ideal pa apartamento
Pa mas informacion
Yama 5672583

Ta Bende

Un receiver Viewsat Extreme Model VS2000
Tel: 567-0610

Ta Bende

Set Sala di 3 pida wandmeubel y mesa
yama 593-4458

Ta Bende

Tereno eigendom na Savaneta
Grandura +/- 950 m2
Prijs Afl. 70,- p/m2
Pa mas informacion
Yama Cell: 5921459

Donacion di e buki titula "Tres Diferente Ruta" na School "Educacion Profesional Basico" p'ariba na San Nicolaas



STA. CRUZ - Diarazon 18 di Oktober a tuma lugar na EPB P'ariba entregamento di 50 ehemplar di e buki titula "Tres Diferente Ruta" door di Señora Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba N.V. na Señora Diana Pietersz-Gonzalez, Directora Adhunto di EPB P'ariba. Sra. Pietersz a ricibi e bukinan y a expresa su inmenso gratitud na RBTT Bank Aruba N.V. pa cu e donacion aki.
Presente na e ceremonia aki tabata e autor di e buki Sr. Herman (Manchi)Hennep y su señora. E buki "Tres Diferente Ruta" ta e segundo edicion di e autor aki despues di "Buscando Felicidad" na aña 2002. E buki "Tres Diferente Ruta" ta conta cu tres diferente hoben ta enfrenta problemanan di droga cu ta hopi comun den nos comunidad awendia. Despues di a keda publica na luna di Maart 2006 e buki a ricibi hopi comentario positivo, pa su valor pedagogico y literal.
Riba e potret por mira Sra. Diana Pietersz-Gonzalez, Directora Adhunto di EPB P'ariba, Sr. Herman Henep, Autor di e buki "Tres Diferente Ruta", Señora Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba N.V. y Sr. Robert Moons, Gerente di Mercadeo di RBTT Bank Aruba N.V.

Pa obtene e buki "Tres Diferente Ruta" por tuma contacto cu Sr. Hennep na telefon 582-0133 of celular 740-1165.

Scouting "Sonrisa" ta organiza un tremendo show di mariachi riba Free Winds

STA. CRUZ -- Diasabra awor dia 21 di Oktober riba e barco "Free Winds", Scouting Aruba ta organiza un tremendo show di mariachi cuminzando for di 8'or pm pa 10'or pm. Scouting Sonrisa tin algun kaarchi ainda pa bende. Prijs pa kaarchi ta solamente Afl.20,-. Bin goza di un anochi agradabel y yuda Scouting Sonrisa sigui bay dilanti.

Nos ta pidi tur hende pa ta 7:30 na porta di waf p'ariba, p'azuid id DOW.
Personaan cu ta bende kaarchi ta:
G.L: Ben Broekman Tel: 587-5331
Vaandrig: Thomas Tromp Cel: 594-2353
Vaandrig: Annelies Schoop, Tel: 583-2905
Gebouw di "Sonrisa"
Vaandrig: Angelique Perez, Tel: 583-6297

Access Art in cooperation with Pro Crea Foundation are proud to announce the solo exhibition by local contemporary artist Belinda de Veer



STA. CRUZ -- It is remarkable that Belinda in her young career has created four significant body of work in a such short period of time. We recollect her first solo exhibit "Human Nature" short there after "Hofi di Rosa" and then "Canto Celestial" and now her latest master piece "Teatro" a celebration of love and fantasy. Belinda has more than surpassed herself in each and every exhibit. Belinda a mother of two, born in Aruba, returned to Aruba after obtaining a Doctor's degree in pharmacy in the USA. It is a know fact that although her professional career is the opposite of the arts, Belinda has always had a great and diverse interest and love for the arts. From playing piano, practicing transcendental theatre and performance, creating poems to following many courses of art and ceramics. Much of the courses taken were given by well-known artists from the Gerrit-Rietveld Academy in Amsterdam (Atelier'89). The influence of the "Aruba-Rietveld-Era" are noticeable in her work, but with a uniqueness in which the use of warm sepia colors and mystical, poetical eroticism shine trough. Belinda herself says that through the different symbols and colors which she uses she tries to convey, understand or solve the existing conflicts and imbalance which she deals with and which surround her. In her work she wants to portray the search for balance within herself, between herself and nature, between herself and God. Belinda does this in a unique style and approachIn "Teatro" she transcends herself yet again to delight us with her works of art which play with the notion of the theatre of life, the colors, nature, the subtle eroticism that surround this theatre, the red gloves which are so ever present in her new work are as mysterious as they are obvious in their delicacy. Belinda's new exhibit is a journey through her subconscious none apologetic, not censored, all Belinda.Access Art Gallery and Pro Crea foundation are proud to bare witness of this ever growing talent. And invites the public to come and experience and share this exhibition. And more so we are also showing artworks from recent exhibitions by artist the likes of Elisa Lejuez, Timothy Charles, Albert Jan Rouwkema, and many more at Access Art Gallery and Access Annex. One and all are extremely welcome at Access Art Gallery and Access Annex situated in the Main Street from October 19, 2006 until November 27th 2006 to experience this outstanding exposition "Teatro" and to foremost enjoy the visual arts that Aruba has to offer.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza."
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:

Sra. Vda. Rica Elizabeth Krozendijk-Geerman



Na nomber di su:

yiunan:
Nando y Anna Krozendijk
Nena y Dennis Oduber
Gregory y Shamila Krozendijk

nieta y nietonan: Dennison, Monique, Shamira, Elson, Marshall, Ferdinand, Selimah

rumannan:
Sra. Vda. Cecilia Henriquez y famia
Janchi y Eastlyn Geerman y famia
Riri y Marie Geerman y famia
Kenny Geerman y famia

suegro: Ignacio Ras

cuñanan:
Sra. Vda. Aura Maduro y famia
Olinda y Dico Maduro y famia
Ita y Toy Geerman y famia
Lucia y Victor Hernandez y fania
Chenta y Chuvicente Salazar y famia na Venezuela

tantanan y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 21 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz (Santa Maria). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos defunto stima

Servinia Thijsen-Wouters



Alavez nos kier a gradici dr. Kock, dr. Posner, dr. Anaya, dr. v/d Linden, dr. Vis. Un gradicimento di curazon ta bay pa sra: Syra Harms pa su bunita trabao cu el'a presta. Tambe na sra. Helena Thijzen. Henry Kock, Beltran Noguera, Orsini Arends, grupo di Alabanza bao direccion di Ruben Stamper, tambe Jesse Rasmijn, Deco's Heavy Equipment, Life Medical Care, Edmond Harms, Fundacion (Arel y Sonia) Afdeling Dialyze, Korps Politie San Nicolas.

Tambe nos ta invita famia, bisiña y conocirnan pa un alabanza, cu lo tuma lugar dia 21 di Oktober pa 7'or y mey di anochi na cas Cura Cabay 88.

Na nomber di esposo y yiunan, ruman y demas famia y tur esnan cu di un of otro manera cu a duna nos un man na e ora dificil.

Famia Thijsen-Wouters.

A muri den Señor na Hulanda

Sr. Juan B. Vrolijk

Na nomber di su:

esposa: Greet

rumannan:
Micheal y yiunan
Teresita y yiunan
Jose y yiunan
Toribio y Judith
Francisco
Karel, Josefa y yiu
Roman y Ninita
Greta, Julio y yiunan
Jacinto , Tineke y yiunan
Ina, Swindo y yiunan
Lucia
Ladi, Grace y yiunan

y tambe demas famia

Un santo Sacrifico lo wordo teni na Misa Sta. Teresita na San Nicolas pa descanzo di su alma, diadomingo dia 22 di Oktober pa 8:30 di mainta.

Oduber Welding & Oducon Welding Shop

Ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Rica Krozendijk-Geerman

Na bida suegra y famia di e propietarionan.

Nos ta extende nos palabra di profundo condolencia. Lo ta sera diasabra henter dia pa motibo di luto.

Dedica na nos dushi mamai stima

Sra. Rica Krozendijk-Geerman

Mamai, nos ta bay, pasobra ya ta laat y e caminda ta scur.
Pero no worry, Mai, diarazon mi lo bin sigur.
Mañan mi lo kier bin, pero e ta cay dificil, mi tin yen cos pendiente y pesey mañan no lo por ta presente.
Y asina nos a despidi sin pensa cu diarazon Papa Dios tabata tin unplan diferente. Mamai tabata den su mente.

Bin cerca mi y lo bo ta feliz.
No tene miedo, den mi reino bo lo ta semper contento.
Yen tur dia cu alegria den compania di bo famia.
Y no preocupa tur cu stimabo mi lo sa di consola.
Mamai a prepara y cerca Papa Dios el'a bay.
Den Reino Celestial, hunto cu Papai.

Recuerdonan bunita so a keda atrás y nos dushi mamai, nos no lo lubida hamas.
Drumi dushi y descanza, ora cu nos reza nos lo sigui combersa.
Di Mamai su yiu y nieta stima: Nena y Shamira Oduber.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, conocirnan, cu a mustra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos mama, suegra, wela, amiga, ruman stima:



Maria Magdalena Luydens "Nena"

Un gradicimento special na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon.
Tambe un danki special na Mementomori Funeral Home pa nan pasenshi y nan bon servicio.
Boso atencion y cariño lo keda graba pa semper den nos memoria.
Hopi danki cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier invita tur famia y conocir pa asisti na dos santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
diasabra, 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
diarazon, dia 25 di Oktober, pa 7'or di anochi, na misa San Francisco na Playa.
Despues di misa diarazon, dia 25 di Oktober, lo tin un rosario na cas Brikstraat #4.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, suegra-, nieto/nieta-, rumannan y demas famia.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Servinia " Chichi " Thijsen-Wouters

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Na
na famia, amigo y bisiñanan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil.
Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conoci pa un alabanza diasabra 21 Oktober 2006, pa 7:30 di anochi na cas Cura Cabai 88
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan, ruman y demas famia

"Drumi na cama mi ta corda riba Bo,
Mi ta pensa riba Bo henter anochi.
Pasobra semper Bo a keda mi yudanza,
Mi ta goza den sombra di bo halanan.
Tur mi alma mi ta pega na Bo,
Bo man drechi ta wantami duro."

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo y swa stima:



Mario Kelly

na edad di 75 aña

Na nomber di su:

yiunan:
Maiky Kelly y Luz Marina
Jacintha Kelly y famia
Lucia Kelly y famia
Ada Kelly y Hans y famia
Jose Kelly y Irene y famia

rumannan:
Lucas " Cachi " Kelly y famia
Bernadina " Ina " Kelly y famia
Juan Kelly na Curaçao
Jacintha de Cuba y Gem y famia
Andres Kelly y Greta y famia

nieta y nietonan: Elyomar Perez, Geoffrey Jacobs, Gerald Jacobs, Isabelle Tromp, André Tromp, Jenniree Kelly, Josay Kelly, Darsiènne, Jeniènne

bisanieto y bisanieta: Jay-Jay, Xuvienne

swa: Alejandro Semeleer

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Kelly, Tromp, Perez, Jacobs, de Cuba, Erasmus, Giel, Quandus, Faro, Zievinger, Maduro, Aguilar-Osorio, Veenstra, Laclé, Geerman, Luidens, Christiaans, Semeleer, Figaroa, Heide, Henriquez, Boekhoudt, Ruiz, Ridderstaat, Wernet, Rasmijn, Seco, Koolman, Orman, Thijsen, Petrochi, Thompson, Britten, Wolff, Conçalvez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **(Awe) diasabra 21 di Oktober 2006** pa 4'or saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord. For di 2'or di atardi e resto mortal di Mai ta reposa den Misa na Noord.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di



Mirto Arturo "Nuni" Maduro

Na prome lugar ta bay un danki di curazon na tur esnan cu a mustra nan cariño y convivencia durante di Nuni su malesa.
E gesto aki a yen'e cu hopi satisfaccion y a dun'e forza pa e sigui lucha.
Tambe nos kier gradici tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada telefonico, fax, kaarchi, e-mail y anuncionan den corant.
Na tur famia, amigo, bisiña y conoci, habitantenan di bario cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil.
Danki tambe na su compañeronan di drag cu na un manera ehemplar a sa di dune su ultimo tributo.
Na Coro Santa Anna y Tica Giel pa nan bunita canto.
Na tur medionan di prensa.
Boso presencia y e atencion enorme ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier invita pa dos santo sacrificio di misa na Dakota,
Diasabra, 21 Oktober 2006 pa 7'or anochi;
Diadomingo, 22 Oktober 2006 pa 6'or di atardi.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama, señora, yiunan y demas famia

GRADICIMENTO Y INVITACION

Nos sincero gratitud ta bay na tur esnan cu ta convivi cu nos e tristeza cu e perdida di nos estimado



Enrique Manuel Boekhoudt "Maninchi"

Ademas un danki grandi nos ta extende na:
* E famia, amigo, bisiña y conocirnan cu tabata cu nos durante su enfermedad y fayecimento;
* Gerencia y Personal di Texas Furniture Store y tambe su clientela pa e confianza y cariño cu tabata tin pe durante su bida;
* Na su Dokternan y e personal di 2ndo y 3er piso di Dr. Horacio Oduber Hospital;
* Mementomori Funeral Home pa nan excelente servicio y guia na e momentonan difícil;
* Esnan cu a manda krans, telegram, yamadanan y cu ta recorde den un oracion.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan na Misa Sta. Filomena na Paradera:

Diasabra, 21 di Oktober pa 7'or di anochi
Diadomingo, 22 di Oktober pa 5:30 di atardi
Dialuna, 23 di Oktober 7'or di anochi

Después di e ultimo misa (dialuna 23 di Oktober) lo tin un rosario na cas Hooiberg 18-J pa descanso di su alma.

Den nomber di Win, Dorothy, Franklin, Carina, Elvis Boekhoudt y demas famia.

Gradicimento/Invitacion



Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima

Maria Tromp

Un danki na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, e-mail of yamada telefonico.
Tambe tur esnan cu a haci acto di presencia y a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un danki special na sra. Airin Oduber y yiunan.
Boso atencion y cariño lo keda graba den nos memoria.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 1 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dia:
* diasabra, dia 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Ana na Noord.

Diasabra, dia 21 di Oktober, despues di misa lo bin un rosario na cas San Miguel 14-I.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.
Yiu-, rumannan y demas famia.

Als je echt van iemand houdt
iemand alles toevertrouwt
een die echt weet wie je bent
ook je zwakke plekken kent
die bij je staat en vergeeft
een die "naast" en "in" je leeft
dan voel je pas wat leven is
en wat liefde gegeven is.
Toon Hermans



Met intense pijn in ons hart,
kondigen wij het overlijden aan van onze echtgenoot, vader, schoonvader, opa en goede vriend

Gijsbertus A. Jansen

Beter bekend als: "Bert"

20 September 1926 - 19 Oktober 2006

Namens zijn:

echtgenote: Martha Jansen Dirksz

kinderen:
Eric Paul en Petra Jansen in Nederland
Marc en Irma Jansen in Nederland
Rob en Christel Jansen in Nederland

kleinkinderen:
Kevin Jansen in Nederland
Robert Jansen in Nederland
Marnix Jansen in Nederland

stiefkinderen:
Melania Maduro en familie
Erwin Maduro en familie
Cathy Dirksz en familie in Nederland
Jossellin Miranda en familie in Puerto Rico

Zwagers en schoonzussen:
Teresita Dania en familie
Reina Dirksz en familie in Nederland
Tina Tsu en familie
Maria Lugo en familie
Beatrix Leong en familie
Florentina Dirksz en familie
Rudolf Dirksz en familie in Nederland

goede vrienden: Albert Neuman, Federico Quandt, Alex Orman, Edwina Tromp, Dina – Jack – Chris Legger, Selly Henriquez

familie: Jansen, Dirksz, Dania, Tsu, Lugo, Leong, Neuman, Quandt, Orman, Tromp, Henriquez, Legger, Willemsen, Maduro en overige families

De begrafenis vindt plaats op maandag 23 Oktober 2006
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 9:30 tot 11:00 uur 's morgens in de Sint Anna Kerk te Noord.
Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke Begraafplaats te Noord.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Ray Ferreiras debuta como "El nieto de la bachata"

SANTO DOMINGO.- El cantante Ray Ferreira, quien se hace llamar "El nieto de la bachata" hizo su debut formal, con una nueva propuesta en el género de la bachata, en el programa Sábado de Corporán.El lanzamiento de la nueva figura se produce luego de un proceso de formación y entrenamiento artístico que data desde la niñez, cuando participó y ganó en festivales infantiles de la voz, además de la experiencia adquirida en coros y en trabajos realizados en hoteles turísticos del país.Ello le ha conferido a Ray Ferreira una gran capacidad de dominio escénico y desempeño frente al público, lo cual pone de manifiesto en las presentaciones que a partir de su debut está realizando en diferentes lugares.En la actualidad se encuentra sonando en la radio con el tema "No hay nada tan hermoso', original de Danny Daniel. Su incursión en el arte se remonta al año 1983 cuando participó en el Primer Festival de la Voz Infantil celebrado en el municipio de Haina, donde fue ganador del primer lugar con la canción "Te quiero, Te Quiero" del fenecido Nino Bravo.Su entusiasmo por la música lo hicieron mantenerse en coros juveniles de diversas iglesias católicas y en eventos sociales, así como participando en programas infantiles como es el caso de "Gigante Familiar" que producía Héctor Montás.Ello sin descuidar su formación, pues en su afán de superación estudió canto lírico y popular con Marianela Sánchez, los cuales le permitieron perfeccionar sus condicion de barítono. También hizo estudios de coreografía con la profesora Josefina Miniño.Ferrreira cuenta con la preparación musical para tocar guitarra y batería a la perfección.Seguro de que estaba preparado para lanzarse como profesional empezó a tocar algunas puertas, y les fueron abiertas las del prestigioso hotel Jaragua, donde se desempeñó como cantante de planta por tres años en la orquesta del Merengue Bar.Laboró también para los hoteles Iberoestar en Bávaro; Dorado Naco en Sosúa; el Meliá de Santo Dominogo.En el 200 lanza su primera producción musical de baladas con el título de Románticas del Ayer en la Voz de Hoy", una mezcla de temaspopularizados por reconocidos intérpretes como Javier Solias, Nino Bravo, Felipe Pirela y Sandro de América, entre otros.Su nueva producción en bachata se titula "Falso Amor", un tema de su autoría con el cual se propone proyectar sus condiciones como autor de canciones.



Gisselle en franca provocación

El merengue y la salsa se enfrentarán en una batalla musical cuando Gisselle desafíe en varias intervenciones a "El Caballero de la Salsa" durante su espectáculo "Gilberto Santa Rosa: Muy personal", que se realizará este fin de semana, en el club Tropicoro del Wyndham San Juan Hotel & Casino, en Isla Verde. La merenguera



está entusiasmada con la invitación que le hizo la oficina de Tony Mojena para que compartiera tarima con el destacado salsero. "Siempre he sido fanática de él y, aparte del cariño que le tengo, para mí es un honor que vayamos a cantar juntos", contó a PRIMERA HORA la intérprete de "De qué nos vale". La cantante se refirió a este encuentro como "inventos de Gilbertito porque él es bien creativo". Este espectáculo musical, que recorrerá los 30 años de trayectoria del sonero, tendrá un segmento en el que ambos vocalistas realizarán una "duelo" musical en el que interpretarán algunos de sus grandes éxitos en forma de "controversia". "Él me cantará algo en salsa y yo le contestaré en merengue", adelantó la también actriz sobre el concierto en el que hablarán de manera jocosa de los diferentes dúos que han pasado por la palestra musical internacional. Las presentaciones serán los días 20, 21, 27 y 28 de octubre y la oferta musical incluirá, además de salsa y merengue, boleros. "Dentro de la seriedad que él presenta, es una persona bien alegre. Lo conozco en lo personal y Gilberto es una persona que siempre puedes contar con él. En lo profesional lo admiro y respeto muchísimo", confesó la vocalista a la vez que insistió en que es fanática del intérprete de "Que alguien me diga". El único tema que la merenguera interpretará sola durante el evento será el primer sencillo de su disco "Libre" "La vamos a pasar bien chévere. Nuestras voces entrelazan muy bien. Entre nosotros hay una química, una armonía de voces que hacemos bien bonita", continuó diciendo Gisselle. Este próximo martes, el programa de televisión "No te duermas" , que se transmite por Telemundo, a las 10:00 de la noche, será dedicado por completo a la trayectoria artística de la también baladista. Su segundo sencillo "Duele en el alma" ya se escucha en la radio nacional en su versión balada pop, aunque también aparece en su disco "Libre" en merengue.

RBD espera "funcione" su crossover

NUEVA YORK.— RDB está preparando su primera producción en inglés y espera que su incursión en el mercado estadounidense "funcione". El álbum sale a la venta el 23 de diciembre con versiones anglo de varios éxitos del grupo además de cuatro temas inéditos, dos de ellos de la autoría de Diane Warren, adelantó Dulce María, integrante del exitoso sexteto pop mexicano. "Diane Warren es una gran artista, la que más números uno tiene en Billboard, más que los Beatles", declaró a la AP la cantante de 20 años en una parada promocional por Nueva York. "Sabemos que el mercado es diferente, pero esperamos que funcione", agregó. El tema "Tu amor", de la reconocida compositora estadounidense, ya está sonando en la radio. Integrada por Dulce, Anahí, Maite, Alfonso, Christian y Christopher, RBD nació en el 2004 en la telenovela "Rebelde" y traspasó a la realidad con un disco homónimo que incluye los éxitos "Sólo quédate en silencio", "Sálvame" y "Un poco de tu amor". El álbum recientemente adquirió disco de diamante por más de 500.000 copias vendidas en México, de acuerdo a la página web de la agrupación, y el grupo ha conquistado mercados internacionales como Brasil, donde acaban de llenar el legendario estadio Maracaná con capacidad para más de 120.000 personas. "A veces no te cae el veinte", dijo Dulce sobre la popularidad de RBD. "No entendemos en qué momento ocurrió todo". La prensa ha comparado su éxito con el del legendario quinteto puertorriqueño Menudo, y la cantante considera que esto es "impresionante". "Estamos cruzando fronteras, idiomas", expresó. "Estamos grabando nuestro tercer disco en portugués y en España fuimos a una tienda a firmar autógrafos y llegaron 8.000 personas". La vida de Dulce María cambió radicalmente a partir de RBD. Aunque empezó a cantar y actuar a los cinco años, dijo que el éxito del grupo ha superado todas sus expectativas. "Por eso le digo a la gente que no deje de soñar, que sí se puede", manifestó. Entre sus metas están llegar a ser actriz de cine, y al parecer ésta también la cumplirá de la mano de RBD. Confirmó que el grupo tiene programado rodar una película a mediados del 2007 y adelantó que la misma no tiene nada que ver con la novela "Rebelde". "Es sobre RBD", dijo. "Pero aún no hemos visto el guión". El 23 de octubre empiezan a grabar en México un reality show sobre sus aventuras, que transmitirá Televisa el próximo año. Según Dulce, la serie mezclará escenas reales del grupo con momentos y personajes ficticios. Entre los momentos más impresionantes que ha vivido con RBD, la cantante destacó el concierto de Maracaná, pues "los brasileños son muy apasionados y muy entregados". Pero su favorito fue el del Coliseo de Los Angeles, donde cantaron este año ante 40.000 personas. Agregó que su presentación en el Madison Square Garden de Nueva York fue "mágica" y que la de Bogotá fue inolvidable pues, pese a que les cayó un aguacero, la gente no se fue. Aunque no cree que RBD se disuelva en mucho tiempo, reconoce que todo en la vida tiene un principio y un fin y, en el futuro, se vislumbra siempre como artista. "Me encanta cantar", declaró. "Estar en un escenario es lo que más disfruto en la vida". De sus compañeros aseguró que son como hermanos y que entre ellos y el equipo que los rodea hay mucho amor y camaradería. "¿Tengo tres días que no los veo y ya los extraño!", se lamentó.



Pa bo informacion



Prome cu construi e Canal di Panama a pensa di haci unp na Nicaragua, pero e proyecto a desecha pasobra nan tabata tin miedo e tempo ey di e posibel actividad volcanico di e zona aki.

E fiesta di fin di aña y e farandula di fin di aña

Atraves di TOP 95.1 y Solo di Pueblo







Di dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 di mainta
Diadomingo di 11 am pa 1 pm

Robby Rosel ta invita bo